Diabierna 19 Januari 2007

AWE Mainta
e corant di Toko

DOS HEFE DI SERVICIO DI IMPUESTO A PIDI RETIRO

PG.2

PG.4,6

Mal tempo a azota Hulanda





Segun sindicalista Pontilius,

Si Parlamento ta funciona, mester a manda Minister di Finanza cas

PG.3

Nomber y telefon di un dama douanero haya den poder di traficante di droga

PG.7

Prijs: 1,25 florin Adres Margrietstraat 3, Oranjestad Aruba Tel: 583-1400 Fax: 5831444 e-mail: noticia@awemainta.com

Kico ta pasa awor cu esnan responsabel pa BBO ta bandona Gobierno?

Dos hefe di Servicio di Impuesto a pidi nan retiro

Después di e primicia di bo matutino 'AWEMainta' tocante e desaroyonan den Departamento di Impuesto, nos a ricibi hopi reaccion.

A wordo confirma cu ambos hefe di Departamento di Inspeccion di Impuesto lo bandona servicio di Gobierno pronto. Ta trata aki di sra. mr. Jane Jansen y sra. Madu Jadnansing. Ambos ta bandona servicio di Gobierno pa otro funcion den sector priva.

Por corda ainda con cabesnan mester a wordo bula den e departamento aki, encabesa pa Minister di Finanza Nilo Swaen pa pone esnan cu ta 'mas di su confianza' na posicionnan clave.

Prome cabes cu a bula tabata di Director di Impuesto sr. Ronny Tchong, después di Inspector di Impuesto sra. mr. Evelin Croes y después tambe di Ontvanger di Impuesto sra. Diana Croes pa pone un persona cu ni ta yiu di tera.

Minister a apunta personanan cu lo ehecuta maneho di Gobierno sin reclama y sin cuestiona. E efecto ta wordo sinti awendia, cu ainda nos comunidad ta trata na asimila e shock di e BBO.

Ta mira awor cu a bula e cabesnan di esnan cu a duna stabilidad na Departamento di Impuesto, pa pone personanan cu a sinta apenas algun aña y ya ta bandona e servicio pa otro funcion.

Comentarionan den e departamento mes ta dividi, peor hecho ta si cu ta cuestiona pakico especialmente sra. Jadnansing ta bandona servicio di Gobierno, mirando e contrato sumamente lucrativo cu e tin actualmente, sin cu e ta carga mucho responsabilidad.

No ta conoci si e personanan aki ta bandona servicio di Gobierno pasobra nan ta malcontento cu e lei di BBO y con el a wordo pusha riba tur hende, of si ta pasobra nan sa cu e BBO lo ta desastroso pa comunidad di Aruba y p'e Departamento di Belasting mes.

Locual si ta conoci ta cu nan a dicidi di bira lomba y no para pa defende e lei cu nan mes a traha, lagando asina hopi problema pa wordo soluciona dor di otronan. Gobierno sigur ta lamenta awor decisionnan partidista pa bula cabes di esnan cu a mustra hopi mas loyalidad.

No por acepta regla nobo, pero

Consultantnan kier ehecucion di veredicto manera Huez a dicta

Actualmente tin na Aruba, 26 consultant cu ta atende cu permiso, prolongacion y cambio di prome permiso. E grupo aki a gana un caso hudicial, cu te awe DIMAS no ta respeta dicho verdicto. Consecuentemente for dia 1 di januari ultimo, a ehecuta e decision Huez, pa DIMAS paga un dwangsom di cada dia 5 mil florin te na un maximo di mei miyon florin. Di cual suma, uno considerable a wordo beteken caba.

DIMAS despues di e veredicto, ningun dia, manera Huez a propone, pa DIMAS bai sinta cu e grupo di consultant, no a tuma lugar. Pero tabata te dia 16 di januari ultimo, DIMAS a dicidi pa di tanto biaha cambia su maneho y a tuma contacto cu e abogado mr. Milko Baiz, kende ta abogado di 8 consultant cu a entama e caso hudicial.

Mientrastanto e grupo di consultant cu a bai Corte, y otronan cu no ta bai Corte, ta practicamente sin trabou, pasobra nan no ta acepta e reglanan nobo, di e.o. cu nan por entrega 4 peticion maximo pa dia, pa prome permiso y nada mas.

Cu e regla aki, sigur no ta di acuerdo cu e sentencia di Huez, y un biaha mas DIMAS ta pone un veredicto di Corte un banda pa nan bin cu nan mesun reglamento, y bisa cu esei e ta. Un forma dictatorial di actua, cu ta mesun forma di maneho dictatorial di 10 aña pasa. E tempo ei tambe a bai Corte y a gana caso hudicial contra di Gobierno.

Di acuerdo cu e consultantnan, ningun di nan por sobrebibi cu e sistema nobo, pasobra nan no ta logra haya "eerste aanvraag" pa dia.

Pa luna por papia di 2 so, pero nan ta drei riba prolongacion, cambio di firma, y nan ta drei riba visa, carta di regreso, cu tambe a keda elimina p'e consutlantnan aki.

Ta bon pa bisa, cu e maneho nobo aki no ta perhudica solamente e 8 consutantnan cu a bai Corte, pero tur consultant cu ta traha e trabou aki. E medida, pasobra otro no por yame, ta caba cu esnan cu ta gana nan pida pan di cada dia honestamente.

Pero no solamente e consultantnan ta wordo perhudica, pero tambe lo bai afecta y tin consecuencia p'e dunadornan di trabou, cu ta haci uso di consultantnan pa nan no mester cana e caminda di cruz aki.

Otro punto cu a wordo menciona ta, cu tur e consultantnan aki ta Arubiano. Despues cu na DIMAS nan a manda 31 trahador cas, cu pago, awe Gobierno ta lagando 26 persona cu ta haci trabou di consultant sin trabou.

Cu e sistema aki, por sinti cu DIMAS kier dividi y goberna, den sentido e kier pa tur consultant firma, y a base di esnan cu firma, e lo kier implementa e maneho nobo anuncia, pero esaki no ta di acuerdo cu e sentencia di Huez.

VEREDICTO DI HUEZ

Den e caso di e 8 consultantnan contra di Gobierno (lesa DIMAS), Corte a dicta pa amplia e cantidad di peticion pa dia. Y esaki Huez no a specifica ki clase di peticion, pues tur peticion. A dicta pa amplia e cantidad di ora pa entrega peticion, pasobra DIMAS a pone cu den oranan di merdia so e consultantnan (16) por entrega peticion, lagando 10 consultant afo.

Veredicto di Huez a dicta cu no mag di distingui entre un consultant of un individual pa entrega peticion. Tambe den e vonnis por lesa cu si DIMAS no cumpli cu e veredicto, automaticamente e sistema bieu lo keda vigente. Esaki ta ensera cu un consultant por entrega 5 peticion pa dia di dialuna pa diahuebs y 8 cu afspraak riba diabierne.

SOLUCION

Den combersacion cu e grupo di consultant cu a bai Corte, nan a declara na AWEMainta ayera tardi, cu nan no kier saca for di Gobierno, dor di demanda dwangsom, pero nan kier un solucion permamente pa nan por sigui traha y gana nan pan honestamente.

DIMAS mester mira trabou di un consultant mas bien un bentaha pa duna un mihor servicio, enbes di hay'e cu un cantidad di hende para den oficina, sin por yuda nan mes.

Problema serio Aruba tin si Gobernador ta roga pa dialogo nacional

Ayera durante e conferencia di prensa di FTA, Anselmo Pontilius (Secretario di Informacion) a papia riba e situacion di Aruba y e tabatin critica basta fuerte riba Gobierno.

Pontilius a bisa cu mester bini un cambio di mentalidad, cual lo bai ta un proceso largo. Y preocupante, pasobra dirigentenan politico a perde contacto cu comunidad y por sinti awor caba cu e problemanan a cuminsa surgi.

Y BBO ta simplemente un sintoma di un comportacion, di con cosnan lo sigui si no tin e caminda di dialogo. Den cuadro aki el a señala e discurso di fin di aña di Gobernador, na dirigente y politiconan, caminda practicamente el a roga pa tin dialogo. Algo asina, segun Pontilius, ta un señal cu tin algo ta robez. "Bo no por warda te ora cu Su Excelencia pidi, rogando, nos dirigentenan, pasobra e ora e tambe a compronde con grave e situacion ta, con grandi e distancia entre gremio y gobierno ta. Na final ningun Gobierno su so lo resolve e problemanan cu nos pais ta confronta. Y esey a keda comproba na mil y un occasion. Consecuentemente awe nos confronta un problema cu ta solamente un sintoma di problemanan mas grandi, cu ta introduccion di un ley cu ta mal prepara."



Pontilius a señala tambe cu awe un gran mayoria di persona a bisa cu si nan sa cu nan lo por a cambia e pensamento di Gobierno riba e asunto lo a haci algo, manera paralisa e pais cu un accion. "Ora un gobernante ya no ta tende kisas ta e medidanan mas extremo bo tin cu tuma cu tur su consecuencianan, pa un cambio di un ley y di mentalidad. Y e cambionan aki ta cu un gran shock so nan ta bini. Y awendia un gran parti di e comunidad cu a keda silencioso ta lamenta cu nan no a sigui cu nos a pidi pa tuma lugar," Pontilius a bisa. Pa loke ta e punto di e accion, Pontilius a agrega cu mester tin critica propio den e organisacionnan sindical, cu un evaluacion profundo. Pa esaki lo bai reuni cu e diferente organisacionnan. Ya caba a reuni cu CAS.

Segun sindicalista Pontilius, hopi hende tin miedo pa bai den accion

Si Parlamento ta funciona, mester a manda Minister di Finanza y e gabinete cas

Ayera e sindicalista Anselmo Pontilius durante e conferencia di prensa di sindicato FTA a papia riba e ley nobo di BBO y e hecho cu hopi ta esnan cu tabatin miedo pa bai den accion.

El a splica cu e sindicato y organisacionnan mester evalua di con no por a convence Gobierno na mesa of cu accion, pa trece algun cambio. "Masha hopi hende tin miedo di accion. Pero accion no ta nada otro cu un di e armanan mas serio cu den un democracia ta existi. Na Aruba tin miedo pa represalia, miedo pa no keda bon cu e partido politico pa cual nan a vota, pero nos kier enfatisa un biaha mas cu un di e libertadnan mas sagrado cu e trahador tin ta pa lanta ariba contra cualkier gobierno cu na e momento ey no ta scucha e grito di e trahador. Awe, si Parlamento ta funciona, nan a kita Minister di Finanza for di trabou. No solamente e Minister, pero henter e Gabinete. Bo no por laga bo comunidad habri aña cu un confusion enorme." E no por compronde ponencia di Parlamento Robert Maduro cu ta bisa "e mecanismo pa comunidad ta sigui yama y denuncia negoshinan cu ta viola prijsnan." "Cual prijsnan," e sindicalista ta puntra. Solamente tin mas o menos 12 producto cu tin prijs maximo riba dje. Tur resto di producto ta liber pa cualkier comerciante pone e prijs. Ademas kende of cual departamento mester yama pa haci denuncia. Gobierno mes a duna espacion pa specula cu prijs di productonan cumpra for di aña pasa.

Na Hulanda

E mal tempo mas fuerte desde 2002

Varios morto, viaheronan di trein ta pegá



E mal tempo cu a cuminsa pasa riba Hulanda ayera marduga, durante dia di ayera a causa accidentenan fatal y hopo inconveniencia. E ta e mal tempo mas fuerte desde 2002.

Dos personaa muri ayera desoues cu un mata a cai riba nan auto riba e caminda provincial di Arnhem pa Ede. Un di tres ocupante a keda pega den e auto. E caminda a worde sera pa trafico den ambos direccion, según vocero policial. Na leersum un motociclista a muri ora un mata a cai. Si ta e mata a cai riba dje, of ta e'la dal den e mata riba caminda te ainda no ta completamente cla pa polis.

Na Riel, Brabant, un ciclista a muri den un accidente di trafico. E mucha a worde atropeya pa un auto. Segun a automobilista e mucha a worde tira riba su auto door di e biento duro. Na e tereno di universidad di Utrecht un kraan di construccion a kentel y a causa un cantidad di herido. Na Tholen, Zeeland, seis pasahero a worde herida ora biento a supla un bus for di caminda y esaki a dal frontal contra un mata.

Pa motibo di e mal tempo distribucion di awa ta enfrenta problema na varios luga na Gelderland. Hopi habitante ta keha cu awa no tin presion of cu nan no tin awa mes. Segun un vocero di e compania di distribucion di awa, e rais di matanan cu ta zoya ta kibra e tuberia bao tera.

De curso di atera merdia e trafico di trein rond di Amsterdam y Utrecht a practicamente paralisa. Transporte publico na varios luga tamnbe a paralisa. Tur hende mester a sali for di Centraal Station na Amsterdam pasobra polis a considera e situacion peligroso. Partinan di e dak di glas a bn abao y material di construccion tabata bula over di e peronnan. Den curso di ayera nochi henter e servcio di trein na Hulanda worde para. Segun ProRail esaki ta prome biaha desde 1990 cu un medida asina ta worde tuma. “No ta responsabel pa laga treinnan core cu tur e daño haci na e cabelnan ariba”. Te ainda no tin un bista riba duracion di e paro di servicio di trein.



Tur caminda na Hulanda scolnan a dicidi di manda alumnonan cas pa motibo di e siutacion cu tempo. Parke Nacional “De Hoge Veluwe” y e Kröller-Muller Museum den a parke a worde sera. A bira mucho peligroso pa laga hende drenta den e mondi. Na Amsterdam tambe Vondelpark y Sarphatipark a worde sera pa publico. Na Rotterdam y Zwijndrecht centronan comercial a worde sera.

“Nationaal Crisis Centrum” (NCC) di Ministerio di Asuntonan Interior ayera a conseha ciudadanonan pa no sali pafo. “Keda paden, tambe si bo no ta caminda bo mester ta” tabata e conseho di e Ministerio.

KNMI (servicio meteologico) ya diaranson a adverti pa e mal tempo. E servicio a adverti pa un mal tempo fuerte, cu bientonan di entre 100 pa 130 kilometer pa ora, y cu hopi awacero. E culminacion di e mal tempo lo tabata ayera tardi, mientras cu te cu ayera nochi lo tabata tin bientonan duro.

Rijkswaterstaat a conseha usadornan di camind pa keda cas y pa no sali riba caya, a menos cu ta urgente. Ayera mainta trafico tabata tin hopi problema, filanan di auto tabata yega te na 30 kilometer largo. Varios caretera principal mester a worde sera p motibo di inundacion, of pa motibo cu vehiculonan – incluyendo equipo pisa – a bolter y ta stroba trafico.

Den e henter e pais servicionan di rescate tabata haya aviso di taki di mata y panchi di dak cu ta bula. Na Capelle aan de IJssel un scol a keda sin dak. Na Friesland no tin servicio na e brugnan.

Schiphol henter dia tabata tin di haci cu tremendo retraso di vuelo. Den e terminalnan di yegada 1 y 2 parti e e panelnan di dak a bin abao. E aeropuerto na Eindhoven a hay mas trafico cu nan a spera. Avionnan cu no por baha na Schiphol ta desvia pa otro aeropuertonan grandi di e region.

Distribucion di corant, specialmente e vespertinonan, a sufri retraso severo pa motibo di e mal tempo. Algun corant lo a worde parti mas laat of, a keda sin worde parti.

E mal temo cu a pasa over di Hulanda a vausa 4 morto na Inglatera. Dos homber a uri ora un mata cu a cai a pasa door di windshield di nan auto na Berkshire. Un otro a muri na Shropshire ora un taki pisa a cai riba su vehiculo, y na Manchester un muher a muri ora un mata a cai riba dje.

Hof a bisa cu tabatin motibo pa expresa preocupacionnan tocante obhetividad di Ministerio Publico



Mike Eman, lider di partido AVP ta comenta riba e caso cu tanto e como su colega di partido Arthur Dowers a bolbe gana den corte, relaciona cu un keho entrega door di Procurador General Teresa Fernandez-Pedra.

El a bisa cu e veredicto aki corte ta bai mas leu cu den e prome veredicto.

"Den e prome veredicto hueznan a keda te na e punto cu nan a bisa cu dentro di e margennan di libertad di expresion, nos trabaonan como Parlamentarionan, politiconan nos tin espacio necesario pa por expresa nos mes critico ariba maneho", tabata palabranan di Mike Eman cu a bisa di biaha su tras cu den e veredicto ultimo Hof ta bai mas leu y ta bisa cu mirando lo cual a bin ariba mesa durante e caso, tabata hustifica cu esnan cu a trese padilanti e preocupacionnan pa cu obhetividad di Ministerio Publico, tabatin suficiente motibonan pa bisa esaki.

Tambe cu no unicamente tabatin suficiente motibo pa hustifica e preocupacionnan, pero cu e expresionnan di e dos politiconan aki no a bai for di sla y no a bai den un sentido desproporcional pa cu e preocupacionnan cu nan a trese padilanti.

E veredicto aki, segun Eman, mester trese cune un discusion den comunidad entre esnan cu ta preocupa pa nos estado di derecho. Ya cu veredicto di Hof ta mustra cu tin motibonan pa ta preocupa pa cu e obhetividad di Ministerio Publico.

Hof tambe ta bisa cu no ta solamente e preocupacion cu Eman y Dowers tabatin pa cu PG, pero tambe tocante e poder demasiado grandi cu Minister di Husticia tin riba PG y consecuentemente cu un PG ta doblega pa e tipo di presion ey.

Na final, Mike Eman a gradici e abogadonan mr. Martijn y mr. Sjiem-Fat pa nan trabao realiza na un nivel sumamente halto den e caso aki, cual lo sirbi como guia den e discusion riba Ministerio Publico.



Un bista di e mal tempo na Hulanda











A bira tempo pa haci mihor screening

Nomber y telefon di un dama douanero haya den poder di traficante di droga

E caso di droga descubri den un maleta den poder di e Colombiano, A.O.R., naci na Tolima, Colombia, ta hayando un rabo largo. Manera ta conoci, e persona aki a baha for di e barco Regency cu a drenta haf di Barcadera y den un maleta a bin descubri cu esaki tabata yen-yen di cocaina. Pero e investigacion no a keda te aki. Riba e homber A.O.R. autoridadnan hudicial a bin haya e.o. un papel den poder di e sospechoso aki, unda tin nomber y telefon (celular aparentemente) di un dama, kende ta forma parti di Cuerpo di Aduana Arubiano. Tur cos ta indica, cu e dama aki, kende ya a hay'e envolvi den un caso di striptease riba un di e barconan Colombiano, si no ta Regency mes, lo t'e persona di contacto p'e traficante di droga aki.

E mester bai responde pakico e traficante aki, A.O.R. tin su number di telefon y su nomber riba papel.

Kico e tin di haci cu e caso aki? Si e ta envolvi, a bira tempo pa autoridadnan competente, despues di su caso di striptease caba, pa tuma medida disciplinario. Esaki ta confirma un biaha mas, cu politiconan tin di stop di haci fabornan politico, duna siguidornan di partido trabou, den e caso aki na Aduana, sin a haci un debido screening.

A pesar di carta di Gobierno pa para construccion di Mar Azul, esaki lo sigui

Si Gobierno ta kere cu nan tin razon, nan por bai corte



Andin Bikker, abogado di Mar Azul a comenta riba e situacion cu ta andando cu e proyecto aki, caminda cu Gobierno a manda carta pa construccion wordo para.

El a bisa cu DOW, den su concepto ta haciendo mal uso di su poder, ya cu nan a manda un carta cu ta bisa cu lo no ta actuando segun un acuerdo firma aña pasa. Segun Bikker a duna di conoce, DOW a bisa Mar Azul cu nan no por usa graniet pa pone klinkers. El a bisa cu no por para un construccion bisando cu no ta cumpliendo cu un acuerdo, es decir e construccion lo sigui. Mr. Andin Bikker a bisa cu si DOW ta kere cu nan tin derecho pa nan bai corte, pasobra nan no por bin ta malusa poder y para e construccion. Esaki ta algo cu no ta cai bao di ley administrativo sino ley civil y ora cu pais Aruba tin un diferencia di opinion riba ley civil, mescos cu cualkier ciudadano, e mester bai corte y no manda un carta y kere cu hende ta bai spanta.

Segun Andin Bikker, esaki no ta prome biaha cu DOW ta frustra e construccion di Mar Azul, ya cu tin varios caso cu a bai corte y casonan cu Mar Azul a gana.

Pa loke ta trata e demora den e construccion di Mar Azul, Bikker a bisa cu tin algun minister cu ta apoya e proyecto y otronan cu ta totalmente contra di e proyecto. Tambe cu tin algun subcontratistanan cu a cai laat cu nan trabao y pesey e demora. Pero si wak e proyecto na e momentonan aki, esaki ta practicamente cla, y awor DOW ta bolbe bin pa purba di tur sorto di manera pa pare.

Pa Andin Bikker e forma cu DOW ta actuando ta mustra cu nos ta bibando den un republica di banana y cu si cos sigui asina no lo ta straño cu den futuro DOW bin bisa ta di ki color e hendenan mester verf nan cas.

Richard Lacle for di Miami den declaracion exclusivo pa AWEMainta

Compra di un propiedad hunto cu Raul Gutierrez a conden'e

Pero e no tabata envolvi den proyecto cu Calmaquip na Trinidad

Relaciona cu e caso cu a tuma lugar den Corte na Miami, unda tambe e conocido comerciante Richard Lacle a wordo envolvi, y a bin haya un castigo di prison di 15 luna mas un boet di 15 mil dollar, nos di AWEMainta tabata kier sa mas di e caso aki, ya di loke cu a sali publica no ta completamente berdad.

Ayera nos di AWEMainta a yama Richard Lacle y el a duna nos e siguiente version. Su persona a wordo envolucra den e asunto di investigacion na Trinidad y Tobago y fraude di banco di Raul Gurtierrez p'e siguiente razonnan.

Den dicho investigacion, y sin cu Richard Lacle tabatin ningun nocion, parti of tabata envolucra den esakinan, e investigadornan tabata wak cu Raul Gutierrez a transpasa placa pa un compania den cual e y Lacle ta participa pa cumpra y renoba un real estate property.

Aki ta na unda autoridadnan hudicial den un principio, a cuminsa pensa cu Richard Lacle ta meti cu Raul Gutierrez. Sinembargo 2 luna despues, ora e compania a wordo investiga, nan a mira cu esaki ta algo cu no tin nada di haber cu Trinidad of cu banconan na Miami.

Sinembargo, na aña 2000 y na principio di 2002, Richard Lacle tampoco no tabata sa nada di Raul Gutierrez su asuntonan na Trinidad of cu banconan na Miami.

Di acuerdo cu declaracionnan di Richard Lacle, Raul Gutierrez y Calmaquip su reputacion tabata hopi halto y bon.

Asina bon, cu ta den e mesun tempo aki Gutierrez y Calmaquip a fia mas di 18 miyon dollar for di banconan na Miami den forma di "unsecured loans". Si banconan mes, cu tur regulacionan Federal tabata di opinion cu su reputacion ta di tal indole cu nan a dune e prestamonan ei, ta ken ta Richard Lacle pa pensa otro di Gutierrez?

"Mi no tabata sa cu e inversionnan di Raul Gutierrez tabata wordo haci cu placanan obteni fraudulosamente. Y esaki ta loke a envolucrami, un inversion di un propiedad di un compania den cual mi a participa cu 25%, pero cu Raul Gutierrez a pidimi maneha. Primeramente, pasobra e tabata finalizando su divorcio cu a caba na final di 2000, y seguidamente despues di esaki pasobra su tata a fayece na augustus di 2000 y e tabata den resolviendo e caso di herencia aki, cual el a finalisa na 2002", tabata splicacion di Richard Lacle duna na AWEMainta.

Den e transcurso di e tempo aki, Richard Lacle mes a pasa dor di wowo di hangua, pasobra e mester a opera y remove un riñon pa motibo di cancer. E propiedad aki el a sede su derechonan riba dje na husticia Mericano y nan no a pidi'e nada mas, manera a ser insinua den varios medio cu beslag a ser poni riba tur su propiedadnan, incluso na Aruba.

"Mi a wordo condena, pasobra husticia Mericano ta bisa cu mi mester por tabata sa cu placa di Raul Gutierrez mester ta bini di algo malo y dor di esei mi tabata complice. No den ningun otro acto sino e inversion ei", según Richard Lacle.

Den nos sistema y lei Hulandes, di acuerdo cu Lacle su abogado na Aruba, e lo a haya probablemente un boet, pero na Merca nan ta di otro hurisprudencia.

"Pa ta bon cla; Mi no tabata envolvi ni a participa den ningun proyecto na Trinidad y tampoco den ningun acto pa defrauda banco na Miami. Mi no a wordo culpa di esei tampoco", ta palabranan di Richard Lacle.

Den e sentencing memorandum di Raul Gutierrez su abogado na Corte, Bruce M. Lyons riba pagina 4, por lesa unda nan ta declara atrobe cu Richard Lacle no tin nada di haber cu Trinidad.

Asina mes Richard Lacle a keda condena na 15 luna di prison, loke kier men cu Lacle mester sinta 10 luna y 18 dia y el a haya un boet di $15000. Si despues di esaki e kier keda Merca, Richard Lacle tin cu presta servicio comunitario di 6 ora p'e proximo 3 añanan.

Richard Lacle ta keda para riba cu e no a fraudula ni perhudica ningun banco, pais of persona. Y e no mester paga ningun restitucion manera e otro hendenan cu si a perhudica otronan.

E no a haya ningun rebaho pa coopera cu husticia, pasobra na prome luga e no tin ningun informacion pa husticia Mericano y e no a participa cu Raul Gutierrez den ningun proyecto na Trinidad of na ningun otro pais.

"Mi relacion cu Raul Gutierrez tabata den e participacion den un proyecto di real estate, y compania cu mi ta dirigi a yega di traha como sub-contratista pa Calmaquip. Nunca mi tabata envolvi den ningun negociacion ni participante cu Calmaquip den ningun proyecto", Richard Lacle a reitera pa AWEMainta.

Policial

Pelea formal entre pareha na Tanki Leendert

Diaranson 1:00 di marduga, e señora L. ta wordo baha na warda pa un bon samaritano pa bin entrega un keho. E tabata hopi altera na momento cu el a yega eynan. E señora tabatin varios corta chikito na su cara y su paña tabata kibra. E ta bisa cu su e amigo e homber R. lo a maltrat'e. L. ta sigui conta cu na momento cu e cu su amigo tabata na un bar restaurant na Tanki Leendert, el a bis'e cu e lo kier bai cas. Aki R. no a gusta mucho y a start un discusion. Segun L, e discusion dadomomento a bai for di man ora cu R. a gare na su cabey. Aki e problema a bira mas grandi te cu el a caba den maltrato. Ora cu nan a bai na auto e homber R a cuminsa batie. Na momento cu el a bai purba core bai, R. a core su tras y a bolbe gare y a cuminsa batie atrobe.
Un homber di nacionalidad hulandes cu a pasa eybanda a mira loke tabata pasando y a duna e señora un lift pa warda. Na warda polisnan ta yama R. pa puntr'e kico a pasa. E ta bisa polis cu e ta na un hotel na Palm Beach.
Mesora patruya ta bai serca dje. Ey e ta bisa nan cu ta e muher a bebe bira burachi fastioso. Como cu e muher kier a bai for di e lugar y mirando cu e ta burachi e no tabata kier a lage bai y pesei a purba stop'e. Polis a papia seriamente cu tur dos y a avisanan cu nan por entrega keho, pero a resulta cu niun di dos kier a entrega keho mas.

Problema entre bisiña ta caba den mokete di yiu den cara di tata

Diaranson 1:50 di marduga, Central ta manda patruya di San Nicolas na un cas na Savaneta pa un problema entre bisiña. Ey nan ta papia cu un persona kende ta bisa cu su bisiña J.C. van de L ta bo tira klapchi djis pa busk'e problema. Ora cu el a bai reclama J.C. van de L, esaki a bira agresivo y kier a bin dale tambe. Polisnan ta bai na e cas di e J.C pa papia cu ne. N'e cas J.C.van de L ta adimiti tambe di a tira klapchi riba cas di su bisiña ya cu nan tin un problema for di basta tempo. Ora cu e homber R.van de L cu ta tata di J.C. van de L a bin pa reclam'e, el a bira raso y a dal su tata cu mokete den cara dilanti di polis. E mama ta bisa polis cu J.C. van de L ta usa droga y cu pesey e ta bira agresivo. Polis por a wak berdad cu e hoben di 20 aña no tabata actua normal. Pa evita mas problema polisnan a dicidi di hib'e warda di San Nicolas caminda el a keda sera tambe.

Hoben di 19 aña ta coi cuchiu pa su ruman mas grandi

Diaranson 4:15 di mainta, Central ta dirigi patruya di Santa Cruz na un cas na Balashi pa un problema familiar. Na yegada polisnan ta papia cu e mama R.K.M. di 43 aña, cu ta mama di e dos hobennan J.B.A.R. di 21 aña y G.M.R. di 19 aña, ambos naci na Aruba. E ta bisa cu su yiunan di basta tempo pa ser exacto 2 luna caba tin problema cu otro. Segun R.K.M. su yiu J.B.A.R.. a yam'e y a bis'e cu G.M.R. a menas'e cu cuchiu y kier a hink'e. Polis a constata cu e porta di camber di e hobennan tabata kibra. Polisnan ta papia cu J.B.A. pa wak ta kico a pasa. E ta bisa nan cu un rato prome el a yega cas y a bin topa G.R. drumi riba cama. E kier a bai drumi banda di dje, pero aki G.R. a rabia y no tabata kier. Despues di esei el a saca G.R. for di e camber. Aki G.R. a sluip sali fo'i camber bai den cushina pasa man pa cuchiu. Ora cu el a bin bek el a scop e porta di camber kibr'e y a bin riba dje y a menas'e cu e chuchiu. Polis a pone ambos ruman sinta y a papia seriamente cu nan. Nan a haya un bon scual y a mustra comprension. Tur problema a wordo resolvi.

Frei ta bin haya su amigo den camber di su chick

Diaranson 12:45 am, patruya di Santa Cruz ta wordo manda na un cas na Jan Flemming pa un problema entre pareha. Na yegada polis ta topa cu dos homber y un muher. Nan tres tabata papia tur den otro. For di tur e storianan bruha, polisnan por a comrponde cu e muher E.S.F. di 24 aña tin un relacion di 8 aña cu F.V. di 27 aña. Segun F.V. for di basta tempo caba cu e ta sinti cu su chik E.S.F. a distancia for di dje. E ta sigui bisa cu el a cuminsa sospecha cu E.S.F. lo tin un otro persona. Con cu bai bin el a purba di haya sa ta ken e otro persona ta. Segun F.V., awe banda di 11'or di anochi caba E.S.F. a mand'e bai su cas. F.V. ta sigui declara cu berdad el a bai, pero a dicidi di bin bek na e cas. Ora cu el a bin bek, el a tende stem di homber den e camber di su amiga. Ora cu el a bai paden pa su sorpresa el a bin topa cu su amigo B.F. di 26 aña den camber di E.S.F. Aki a start un discucion entre B.F. y F.V. cu por poco a caba den un caso fatal. F.V. su cabes a flip y a pasa man pa un cuchiu y kier a hinca B.F. cu ne. Aki e muher E.S.F. a tene F.V. como consecuencia el a haya corta na su man. Polis a sinta papia cu tur tres y a yuda resolve tur e problema. Asina pas a reina atrobe na Jan Flemming.

Tin hopi declaracion incorecto

Si kier critica empleado publico, bin cu cifra concreto y no lansa grito den laira sin sentido

Di acuerdo cu Magaly Brito

Di acuerdo cu Magaly Brito, Presidente di SEPPA, como 2 aña pasa tabatin un discusión riba e gastonan di empleadonan publico na Aruba. Cuanto esaki ta di nos presupuesto.

Declaracion cu lo spanta cualkier hende cu no conoce e situacion di Aruba y no ta comprende e cifranan real di finansa publico. Tambe p'e partidonan politico, cu ta stima y adora e neo-liberalismo, e declaracionnan, ta manera el a cai for di cielo pa nan.

Ponencianan bruto contra e empleado publico ta loke SEPPA ta tende tur e dianan aki.

E tempo ei e Presidente di Banco Central tambe a haci declaracionnan den extremo indicando cu banda di 90% di tur entrada di belasting ta bai pa cubri gastonan di e empleadnan publico.

Cu tin hende di mas, por ta, segun Brito, pero esaki ta ser constata, despues di un debido estudio. Cu tin hopi trabao cu Gobierno no ta cumpli cu nan, tambe ta berdad. Cu falta empleado publico den cierto ramo di trabao, tambe ta berdad. Tambe ta berdad cu e producion di e empleado publico ta abao. Tambe cu e mester di mas formacion y preparacion.

Tambe cu mester re-educa e empleadonan publico mas riba e tereno di IT y telecomunicación, pa nos por cumpli cu e retonan di awendia y haci e funcionamento di e aparato publico mas eficiente.

Semper y cuando SEPPA a bisa e gobernantenan pa stop cu manipulacion y maniobranan cualnan ta demotiva e ambtenaarnan. Semper y awe atrobe SEPPA ta pidi e empleado publico pa cumpli cu su trabao, p'e produci manera debe ser ya cu e ta un sirbidor di pueblo y traha mas duro cu ta posible.

BULA SU CABEZ

Ban bula cabes di e empleado publico, t'e grito cu por tende ultimamente, según Brito.

Pero biniendo bek riba e 90%, e tempo ei Prome Ministro Nelson Oduber den un programa politico a declara cu di cada florin cu Gobierno ta ricibi, 69 cen ta bai pa paga e empleadonan publico.

Tambe na 2002 durante negociacion riba indexering e actual Ministro di Finanza, Nilo Swaen a bisa e tempo ei cu di cada florin di e presupuesto ta bai 60 cen pa paga trahadornan.

Tur ta declaracionnan sin base pa pone un posicion anti-ambtenaar, contra e empleado publico y pa bula garganta di empleado publico, pa cumpli cu refinanciamento di e debenan grandi di Gobierno di Aruba, según Magaly Brito.

Algun tempo pasa, Nelson Oduber a haci otro declaracion cu salarionan di trahadornan di Gobierno mester ta banda di 50% di e presupuesto di Gobierno, locual SEPPA ta di acuerdo cune. Nos no a ricibi cifranan di presupuesto 2006 y presupuesto 2007 ta perdi.

Na 2005 nos tabata den discusión cu Gobierno riba indexering y nos ta dispone di e cifanan di presupuesto 2005.

Durante e negociacion pa Indexering, for di Gobierno SEPPA tin e informacion cu e total gastonan di salario, aserca otro gastonan di trahador pa tur empleado publico y tur trahador di fundacion ta sali Gobierno 490,6 miyon florin.

Pues tur hende por haci su calculacionnan, según Magaly Brito. Si compara gastonan di salario cu e gasto total di presupuesto, 344 miyon di 1006 miyon ta 34%, pues 34 cen di cada florin ta bai p'e ambtenaar.

Si hinca e gastonan di maestronan y di fundacionnan acerca, esaki ta bira 48,7%, cual ta 49 cen di cada florin.

USA CIFRANAN CORECTO

SEPPA ta haci un apelacion na politico y otro hendenan den posicionnan clave y kendenan mester sa mihor: "Ban uza cifranan corecto".



Magaly Brito

No tira cifra den laira y warda reaccion.

Loke SEPPA kier ilustra ta cu, atrobe tin hopi hende cu mester sa mihor ta tira cifra den laira pa ataca y caba cu e empleadonan publico y después warda e reaccion.

Nos tur tin e tarea tambe pa informa pueblo mihor y no baha na un nivel inaceptable y purba di defama e trahadornan di Gobierno cu cifranan cu no ta cuadra cu e berdad.

Na 1997 y na 2005 SEPPA a haci investigacion di e cantidad di empleadonan publico.

Na 1997 pa loke t'e efecto di tumamento di hende den Gobierno dor di gobernación AVP-OLA for di final 2005 pa inicio 2007.

Na 2005, SEPPA a investiga e desaroyo di 2002 ora MEP a asumi gobernacion te cu 2004.

E actitud tabata igualito.

Tur dos gobernación a tuma hala di hende den servicio di Gobierno.

Nan a crea un saldo di vacaturanan nobo den Gobierno, según Presidente di SEPPA.

Politica

Tur famia cu entrada di maximo Afl. 35 mil pa aña lo sinti e sla di BBO mas duro

Mike Eman, lider di partido AVP elaborando riba BBO a comenta cu na luna di september su partido a tene un conferencia di prensa pa informa cu lo bin un BBO.

Durante e conferencia di prensa ey, integrantenan di AVP a bisa cu ta bai ta 3% y a duna ehempel cu ora papia di 3% y e ta un impueto acumulativo cu esaki pa un producto di 3 schakel kiermen cu e importador ta bende cu e wholesaler 3%, e wholesaler ta bende cu e supermercado y ta bolbe bin 3%, y supermercado ta bende cu consumidor caminda un otro 3% ta bin. E ora ey e ta bira total 9% y e efecto multiplier ta 6%, es decir, ta 15% e efecto lo ta den un producto di 3 schakel.

E tempo ey Minister Nilo Swaen y otro persona cu el a manda pa contesta Mike Eman, a bisa cu no sa di kico ta papia, cu AVP ta gaña pueblo, cu ta mal informa pueblo, cu no ta berdad loke AVP ta bisa. "Awe e evidencia ta riba mesa, e tempo ey Gobierno a bisa cu lo cual ta bai bin na efecto di inflacion ta bai ta 3.1%. Awor e mesun Minister cu a bisa cu nos no sa ki nos ta papia, cu e maximo ta 3.1% ta bira duna permiso pa aumenta kipashi di 2.20 pa 2.40. Esaki ta 10%", Mike Eman a duna di conoce. El a agrega cu aki ta trata di un producto cu ta cai bao di control di prijs, pasobra den esunnan cu no tin control di prijs por mira aumentonan di 15, 20 y hasta 25%.

Pa lider di AVP ta grave pa mira con un minister ta bisa 3 mil famia na Aruba cu ta biba di onderstand cu ta haya 390 florin pa luna, pa no worry cu e sla no ta duro, pasobra nan lo haya 3.1% di aumento. Aki ta papia di un aumento di 13 florin pa asina cubri e sla di BBO.

"Na pan so y e aumento di corant, e prome sla di mainta ya e aumento a bai. Ban wak con bo ta yega merdia, pa bo yega atardi, pa bo yega anochi como ciudadano cu ta biba riba e baranca aki cu tin cu come mas cu un kipashi pan, tin cu bisti mas cu keda carga bo pañanan di 2006, cu bo tin cu transporta bo mes, cu bo tin cu percura pa bo yiunan bai scol", Eman a duna di conoce. Pero e drama aki ta conta pa tur ciudadanonan ta Aruba cu tin un entrada bao di 35 mil florin pa aña. Nan lo haya un sla sumamente fuerte den nan poder di compra, nan ta bai atras, nan ta bai sinti cu nan no pr realiza mas e calidad di bida husto pa nan famia y nan no por inverti den progreso di nan vivienda y lo haya nan mes ta biba na rand di pobreza si no ta pobreza mes.

"Esey ta e realidad di lo cual sr. Nilo Swaen, sr. Nel Oduber a crea pa e pais aki: un pobreza cu ta birando peor mientras cu nan ta sigui enriquece nan famianan", Mike Eman a finaliza.

Robert Maduro di MEP pa controla prijs

Consumidor mester keda denuncia e comerciantenan abusador

BBO ta wordo usa como pretexto y no t'asina

Robert Maduro, miembro di fraccion di MEP a tuma nota di abusonan cu cierto comerciante ta haci for di introduccion di BBO. Pero e mesun comerciantenan aki a haya descuento di 20% riba nan Winstbelasting, cu tabata 35% y awor a bira 28%.

Banda di esaki, según Robert Maduro, tur loke cu e comerciante paga na BBO, ta aftrekbaar for di nan resultado financiero na fin di aña, loke tambe lo reduci loke nan tin cu paga na Winstbelasting.

Si e comerciantenan ta sincero cu nan mes, a sabiendas cu fin di luna awor lo tin hopi mas placa den circulacion, pasobra Loonbelasting a baha drasticamente, anto no ta necesariamente pa bin cu aumentonan di hopi producto, alegando cu esaki ta debi na BBO, anto e ora ei e comerciantenan aki ta inhusto, según Robert Maduro.

Relaciona cu e critica cu tin, ki instrumento Gobierno tin pa para e abusonan aki? E miembro di MEP a bisa, cu e ta pidi tur ciudadano pa keda denuncia esaki. Menciona e Chinees, of e doño di e negoshi, kende cu e por ta, cu e mester ta husto y p'e ta fair cu pueblo.

Fin di aña Gobierno a saca un lista di prijs comparativo, haciendo comparacion di diferente supermercado pa pueblo mira cua t'e supermercado mas barata y cu no ta abusa di e pueblo aki, según Robert Maduro. Y lamentable tambe ta cu partido AVP awe ta para banda di e comerciantenan abusador.

Robert Maduro ta haya cu e iniciativa cu Rudy Lampe di RED ta bin cune awe, e mester a haci'e durante e reunion publico cu a tuma lugar ora di a trata e concepto di lei di BBO. Banda di esei, si introduci un BBO no acumulativo, e comerciante lo a abusa cu e prijs, según Rudy Lampe, pero nos tin mercado liber, cu ta regula e prijs, según Robert Maduro.

Si a introduci un BBO no acumulativo, e no ta un garantia cu lo no tin abuso di prijs. Abuso di prijs lo stop ora cu bo tin un mercado cu ta funciona debidamente, según Robert Maduro di MEP y pesei den pasado MEP a bisa, cu ta bon pa bin cu un cooperativa, si mira riba ganashi bruto.

E intencion ei, ainda MEP ta complementa, esta pa bin cu un cooperativa. MEP su hendenan tambe lo sigui vigila y lo denuncia tur abusador. Mientrastanto laga pueblo denuncia e comerciantenan cu ta abusa cu nan prijs. Esaki t'e unico forma di control, pasobra den un mercado liber, MEP no por dicta prijs, di acuerdo cu Robert Maduro.



Según Dirk Dumfries di MEP

Proposicion di RED ta ridiculo

Esiman aki sr Lampe como lider di fraccion di RED a entrega un concepto ley di iniciativa pa introduci un BBO cu no ta cumulativo. Mester mustra cu e proposicion cu sr Lampe a entrega ta ridiculo. Tin indicacion cu loke a worde presenta ta pro formacion di cartel den comercio y aparentemente ta sostene tur practicanan cu tin di haber cu fraude di buki? Un concepto di ley cu ta pro comercio y contra pueblo hamas por ta acceptabel. Kico ta e caso. E ley di BBO a worde unanimamente aproba y ta desde 1 di januari 2007 na vigor. E cambionan proponi den e ley di BBO lo tin su efecto positivo y lo yuda baha e diferencia entre rico y pober. Desde cu Gabinete Oduber ta den gobierno nos a percura pa mas hende ta na trabao y pa un crecemento economico. A percura pa aumenta e sueldo minimo cu mas di 32%. Pa mantene e poder di compra lo duna bek cu e BBO dor di aumenta e sueldo minimo di Afl. 1360,00 te na Afl. 1460,00 pa luna. Cu BBO lo duna bek na pueblo dor di aumenta Bijstand cu 3.1%. Pa nos grandinan lo aumenta e Pensioen di Biehez cu 3.1%. Gobierno lo baha e tarifa di impuesto directo (inkomstenbelasting y loonbelasting). Cu esaki abo lo tin na fin di luna mas placa den man pa cumpli cu bo debernan. Pues e BBO ta masha social y husto. Pa comercio lo reduci e tarifa di impuesto di ganashi for di 35% te 28% y despues di januari 2008 constantemente e partido colonial RED ta acusa e partidonan politico existente di ta partidonanan tradicional. Awor a yega asina leu cu e lider di RED sr. Lampe a entrega un proposicion asina ridiculo. Cu e proposicion aki nos a haya razon di compara y pone RED riba e mesun linea cu AVP mirando cu nan ta para banda di comercio. Pa loke ta e concepto di ley di iniciativa mester mustra cu conforme e Reglamento di Ordo di Parlamento, pa un ley di iniciativa tin forza pa worde trata den un Comision Central esaki mester worde firma dor di 3 miembro di Parlamento. Straño ta cu sr Lampe no a bay busca sosten serca miembro di MPA y miembronan di AVP cu ta pro comercio abusa di



Dirk Dumfries

pueblo? Cu awe sr. Lampe ta haci maniobranan na fabor di comercio tin un motibo. Ta asina cu comercio ta abusa cu aumento di prijs y por spera cu sr Lampe ta keda keto mirando cu su sponsernan ta tras di esaki. Ta bon conoci cu MEP ta desaproba e actitud aki y a urgi Camera di Comercio y Minister Swaen pa tuma paso y accion pa para e abusonan. Locual cu mi ta haña hopi hipocrita di sr. Lampe ta cu frecuentemente e ta ataca MEP bisando cu e partido aki ta un partido tradicional, manera ta un cos malo esaki ta. Sinembargo sr. Lampe ta bay den historia como e promer politico di pais Aruba cu abiertamente a declara cu su persona ta para banda di comercio cu ta abusa cu nan prijs. Es mas, e ta contra nos Status Aparte y ta pro Gobierno di Hulanda. Pa sorpresa di tur hende ora gobierno a publica listanan di prijsnan na diferente supermercado pa asina pueblo sa unda por cumpra barata. Ata sr Lampe y sr Lee di AVP ta contra. E ridiculez di marca mayor ta e declaracion cu el a haci, esta cu e sumanan extra cu gobierno lo recibi cu e BBO for di refineria Valero lo no haci falta. Pregunta na su persona ta, ta dicon e ta pro cartel den comercio, pro gobierno di Hulanda y contra e gobierno di pueblo?, Dumfries ta puntra.

Parlamentario Dirk Dumfries ta sigui bisa cu e condicionnan pa cu e reforma fiscal lo tin su efectonan. Porfin gobierno lo haya su 'fair share'. Partido MEP a pone como meta pa sanea e situacion financiero y bini cu disciplina presupuestario. Cu gobierno tin cu logra un 'balanced budget' na 2009 pasobra na prome lugar e fondonan di FDA lo termina. E actitud cu sr Lampe ta desplega ta mustra bon cla cu e ta un persona cu no kier carga responsabilidad. Gobierno a actua den e proceso aki hopi responsabel pa busca mas entreda cu BBO y di otro banda ta tumando pasonan pa baha su gastonan. Gobierno tin su plan pa keda inverti den turismo, diversifica nos economia. Gobierno lo sigui inverti pa hisa e calidad di bida dor di crea trabao, inverti den enseñansa, caretera, cultura, deporte y salubridad publico. Finalmente e lider di RED ta conoci pa su mentalidad negativo cu ta core bende su alma cu comercio y a demonstra di ta pro gobierno di Hulanda y contra gobierno di MEP. Sr Lampe a demonstra cu e no ta sincero cu su pueblo y pa su persona e humilde pueblo ta bin na di dos lugar den su politica tradicional y cu a wordo claramente demonstra cu comercio y partido colonial RED ta dos man riba un solo barika.

Dirk Dumfries (MEP) ta contradeci Rudy Lampe (RED)

Esiman aki den prensa sr Lampe como lider di fraccion di RED a bisa cu sr Dumfries a usurpa e stul di presidente di Parlamento durante tratamento di punto di agenda 2, cu ta e concepto Ley di iniciativa di 'Zwangerschpverlof'. Segun sr Lampe e miembro di parlamento sra Haynes a schors e reunion te cu dia 15 di December 2007. Na prome lugar mester remarca cu sr Dumfries a ocupa e funcion di Presdente di Parlamento conforme articulo 7 y 8 di e reglamento di Ordo di Parlamento y articulo III. inciso12 di nos Constitucion pa trata e punto di agenda 2 cu ta e concepto Ley di Iniciativa 'Zwangerschapverlof', parlamentoario Dumfries a laga sa.



Dirk Dumfries

Tambe ta asina cu Parlamento a bay di acuerdo pa sr Dumfries fungi como presidente pa trata solamente e punto di agenda 2. Den e caso aki sr Dumfries a asumi su responsabilidad y ta un falta di respet pa trece mentira djies pa mancha nomber di sr Dumfries. Den e caso aki ta bisto e actitud di sr Lampe cu den un forma troci ta hibando un politica sushi, pasobra ni AVP a habri e discusion cu e reunion mester worde teni dia 15 di januari 2007. Loke sr Lampe kier ta recorda AVP pa sigui haci desordo den Parlamento. Sr Lampe mester compronde cu loke a sosode den e sala di reunion ta algo masha mahos mes y pueblo ta rechasa e actitud bochornoso di sr Sevinger. Mientras di otro banda pueblo den su totalidad ta rechasa e forma cu sr Sevinger a bini ta grita Presidente di Parlamento sra Wyatt-Ras y sra Haynes no kier a lanta for di e stul cu ela secuestra! Pa loke ta e peticion pa continua cu e reunion ta asina cu esaki lo sigui bao presidencia di sr Dumfries conforme e regla prescribi pasobra cu e concepto di ley aki ta cumpli cu nos democracia y politica di emancipacion. Pues a keda demonstra cu sr Rudy Lampe ta un mentiroso patalogico cu su unico meta ta pa trece descordia innecesario. Dummfries a sigui bisa tambe cu sr Lampe no ta sincero cu e pueblo y specialmente pa e hende muher e Ley di 'Zwangerschapverlof' ta trece hopi beneficio caminda principalmente lo kita e descriminacion contra hende muher y pago igual pa e hende muher den sector priva. Pa sr Lampe e hende muher ta bini na di dos lugar den su politica tradicional.



Rudy Lampe

Finalmente ta keda demonstra cu AVP y partido colonial RED ta dos man riba un solo barica? Esaki ta e realidad di e lider di RED.un Dirk Dumfries.

Dirk Dumfries, MEP

Decision di Hof no kier meen cu AVP por sigui ataca Ministerio Publico

Hof a duna su desicion pa loke ta e caso caminda sr Dowers y Eman a vocivera nan preocupacion cu funcionamento di Ministerio Publico. Hof a dicidi cu srs Dowers y Eman por expresa nan precupacion contra e obhectividad di Ministerio Publico. Na prome lugar mester yega un final na e discusion mirando cu den e pais aki tin suficiente regla pa loke ta e tarea di Procurador General. No por ta asina cu e sentencia aki ta duna e miembronan di AVP un 'vrijbrief' pa sigui ataca y stroba e Procurador General pa sigui haci su trabao, investigacion y propone castigo. Den e caso aki e decision di Hof a mustra bon cla cu tin libertad di expresion, tin democracia y transparencia na Aruba. Pa loke ta e caso aki mester stop cu tur ataque ariba Ministerio Publico pa no mancha nan integridad y trece duda den nos cadena hudicial. Mester stop cu ataque contra Procurador General pa no stroba e investigacion andando manera esun relaciona cu falsificacion di documento, fraude, corupcion y participacion na un organisacion criminal den Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas caminda a estafa Gobierno di Aruba pa casi 50 miyon florin. Den e caso di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas nos ta corda cu na despedida di fiscal Frits de Groot den Fort Zoutman mester a scucha for di boca di e Procurador General di Aruba lo siguiente:

"En daarnaast als Officier van Justitie zelf heeft Frits ook een heel onderzoek geleid, een heel groot onderzoek dat nog gaande is, eigenlijk een groot fraude onderzoek, we kunnen wel zeggen het grootste fraude onderzoek dat wij hier hebben gehad hier in Aruba".

Esaki ta e berdad caminda 23 miembro di partido AVP ta worde sospecha di falsificacion di documentonan hunto of cu otro, fraude, corupcion y participa na un organisacion criminal cu e solo meta pa estafa gobierno di Aruba. Un berguensa y tristesa nacional y ta simbolisa e 7 añanan di corupcion, fraude y ladronicia cu a tuma lugar bao di Gobernacion di Eman.

Andin Bikker relaciona cu ley di LTU

Minister ta hunga politica di avestruz, e no ta reconoce cu a bin cu un ley cu no ta sirbi pa nada

Andin Bikker den su calidad di abogado di Aruba Time Share Association (ATSA) a comenta riba con e cambio di ley di LTU a bin ta afectando turistanan cu pa añanan largo ta bishita nos isla pa temporadanan largo.

El a comenta di e caso di pareha Ellafritz cu ta bishitando nos isla pa añanan largo caba, a pidi 85 dia pa keda Aruba y nan a wordo nenga na imigracion, caminda nan a wordo bisa cu nan por keda 30 dia y si kier keda mas, mester yena aplicacion na DIMAS.

Mr. Bikker a comenta cu e meneer cu ta cana cu kruk mester a para den rij pa 3 ora largo na DIMAS y ora nan a bai paden nan a wordo bisa cu nan mester busca un arubiano cu mester bin cu 3 payslip pa para garantia pa nan, pa e ora nan por haya otro 30 dia.

E situacion aki, esta cu e pareha cu ta bishitando nos isla pa mas di 20 aña caba a wordo nenga pa keda 85 dia y tambe cu a pidi nan pa busca un arubiano pa para garantia pa nan, tabata dos motibo cu a dicidi di bai corte.

E di tres motibo ta cu e minister encarga cu asuntonan di extranhero a bin cu un ley, un minister cu "di carambola el a haya e ley aki den su scochi pasobra su otro colega minister basicamente su cabez a wordo bula", cu lo drenta na vigor 1 di juli aña pasa, bao presion di Hulanda. Pero e ley aki no tabata cla y nan no a traha e LBham caminda ta regla un obligacion cu nos tin a base di tratado di 46 of 44 caba di Chicago cu ta bisa cu mescos cu ora nos biaha bai Merca ta firma un visa waiver, mescos no por stroba ningun di e ciudadanonan di e paisnan cu ta participe di e tratado aki pa keda te cu 90 dia na Aruba.

"E Minister, un biaha mas ta hunga un politica di avestruz, cu e no ta reconoce cu nan a bin cu un ley cu no ta sirbi pa nada y na Staten esnan cu a vota pro basicamente a hurt e economia di Aruba", Andin Bikker a duna di conoce.

Mas aleu, el a bisa cu e caso aki a wordo gana door di ATSA, pasobra tur loke Bikker a trese dilanti a wordo admiti, y pesey a retracta e caso pasobra tur cos a wordo admiti caba. E proces-verbal ta den proceso di wordo traduci pa asina ATSA por atende e miles di mailnan cu nan ta hayando di turistanan preocupa.

"Mi ta reta Minister Wever pa e bin bisami ta kico mi no a bisa berdad", Andin Bikker a finaliza bisando.



Dia di Aruba na Saba

E nativo di Aruba, residenciá na Saba, Cornelius Richardson a anuncia cu e aña aki pa prome biaha "Dia di Aruba" lo worde celebra na Saba. "Pa hopo aña caba mi ta cana rond cu e idea di organisa "Dia di Aruba" na Saba, y por fin mi ta asina leu", Richardson a laga sa.

Richardson a bisa cu ya e'la tuma contacto cu tur arubainao residencia na Saba y nan tur a mustra interes pa celebra "Dia di Aruba" pa prome biaha na "Unspoiled Queen". Tin 40 persona cu a nace na Aruba residencia na Saba. "Nos ta tuma contacto tambe cu tur persona na Saba cu a yega di biba of traha na Aruba pa ta parti di e celebracion", Richardson a bisa.

Richardson a declara cu e'la scirbi un carta na Minister di Cultura na Aruba pa informa e mandatario di su intencionnan, y a pidi un reunion cu e Minister pa otro siman cu e lo ta na Aruba. "Diahuebs atardi mi a haya un yamada di secretaria di e Minister, invitando mi pa un reunion otro siman cu mi ta na Aruba"

"Dia di Aruba" lo worde celebra na Saba dia 18 di mart y nos ta spera di tin tur sorto di cuminda di Aruba como tambe musica di Aruba pa e celebracion cu lo worde teni na Princess Juliana Sports Field na The Bottom", Richardson a laga sa. "Tambe mi a manda un carta pa Conseho Ehecutivo (Bestuurscollege) di Saba informandonan di nos intencion. Nos ta invitando tur sabano pa tuma parti di e gran evento aki riba e isla. Si tur cos bai bon e banda Impak lo ta na Saba pa e evento y algun di nos DJ nan local lo toca musica arubiano"

Hopi sabano a bai school na Aruba y hopi di nan ta back na Saba y nan ta hopi entusiasma cu e celebracion. "Nos ta spera di por haci esaki un vcento anual", segun Richardson.

Richardson a declara cu e tin intencion di establece un fundacion cu ta hiba e nomber di Aruba-Saba Social Society. "Mientras mi ta na Aruba lo mi reuni cu varios organisacion pa busca apoyo pa e celebracion na Saba".

Ta asina cu antes hopi studiante di Saba a bai scol na Aruba y hopi di nan a keda eynan y awor ta traha na Aruba.

Richardson a bisa cu cualquier persona cu ta desea di haya informacion di e celebracion di "Dia di Aruba" na Saba, por tuma contacto cune libremente.

Telefon pa Hubentud cu mensaje pa hobennan........

Hoben demostra bo potencial den temporada di Carnaval

E temporada aki ta uno yena cu actividad, hopi ta tras di otro, pero no ta carnaval so bo tin, bo tin bo scol pa bai, estudio, examen etc. Banda di esey bida no ta consisti di salimento y have fun so y hang around tur caminda unda tin ambiente.



Eta consisti tambe di disfruta sanamente y escohe actividad cu bo por pasa momento great cu bo amigonan, sin cu tin termento, cu ta conduci na pelea, sin violencia verbal cu por conduci na violencia fisico, unda ta maltrata otro. Den momentonan asina no tin ganador ta solamente perdedor tin. No tuma ehempel di otro, sea bo mes. Aunque e presion di grupo, pa bo colabora cu otro, por ta hopi bo tin cu pensa ariba e consequencia cu esaki por trece cune. E consequencia nan por ta: problema cu husticia, worde deteni y despues hasta cai sera, pa no lubida e parti unda cu dor di pelea bo por worde bati formalmente cu heridanan pa semper. Hasta bo por perde bo bida dor di un mal caida of un otro forma. Pues pensa pa bo mes, kico ta mas importante, tur e cosnan aki ta pasahero. Pero bo estudio y bo bida ta balioso, pues balora esakinan, pasobra asina bo ta trahando ariba bo futuro. No laga lesnan o bo estudio, pa Carnaval. Pa disfruta di esaki tin hopi mas oportunidad, pero bo scol y estudio si e no bai bon, bo tin chance di keda sinta un aña mas of hasta tin hoben cu ya nan e keda sinta un biaha, ta baha di nivel of ta worde kita for di scol. Pensa consiente y haci bo escohencia, ta bon pa 'have fun', pero no ta na tur actividad bo mester ta presente.

Na TPH pa añanan consecutivo, via e hotline 131 nos ta ricibi diferente yamada di hobennan cu ta haya nan cu problema den e temporada aki, pues un di topiconan cu ta keda resalta ta relacion, entre guy y chick o amigo. Unda problemanan ta surgi den relacion y unda sexualidad ta hunga un rol. E temporada aki diferente hoben ta yama sea cu nan ta kere cu nan ta na estado of te kere cu nan por ta, tambe tin ta yama pasobra nan a wordo obliga, otro nan cu bao di influencia di alcohol of droga no por corda kico a sosode cu nan. Tin ta yama pasobra nan ta kere cu nan a wordo contagia o tin cu ta contagia caba cu un malesa venerico (malesa di caya) sea herpes, gonorrea etc. Tin hobennan ta confronta problema tambe na cas cu nan mayornan. Otronan cu mayornan ta bao influencia di sea droga of alcohol ta maltrata nan. Y otro no ta duna un bon ehempel na nan yiunan, dor cu nan ta neglisha nan, laga nan pa nan cuenta etc.

Pa tur e motibonan aki y mas Telefon Pa Hubentud kier a haci un apelacion na mayornan y yiu, pa tene cuenta cu tur e aspectonan aki. Como mayor abo ta un 'role model', pues bo yiunan ta haci y imita locual cu nan ta wak.(Si abo como mayor ta abusa di alcohol of otro sustancia, ta busca problema of usa violencia, e yiu[nan] tambe ta haci esaki) Tin otro cu ta haci tur lo posibel pa duna nan yiunan bon ehempel y formacion, pero nan no ta na altura di e amigo/a nan cu e yiunan ta anda cu ne, cu por tin mal influencia ariba nan y dor di presion di grupo por haya nan den problema. Pues ta importante pa abo como mayor sa **cu ken** bo yiu ta y **na unda e ta !!** Como hoben bo tambe mester ta alerta, no ta pasobra e ta bo guy of chick / amigo/a pa hopi tempo of corto tempo bo mester confia of acepta tur cos. E realidad ta hopi biaha e hende nan cu ta mas serca di bo por haci bo daño. Y ta personan cu ta bin cu cantidad di smoesjes of gañamento pa bo cai den nan trampa. Despues ta abo tin cu bai sinta cu e consequencia negativo, sea cu bo ta bira tata of mama na un edad hoben, sin cu bo a prepara pa esaki of haya malesanan of otro traumanan.

Evita problema den e temporada aki, laga bo creatividad, sano huicio y bondad resalta. Pasobra bo tin hopi potencial pa crea un dushi ambiente, disfruta sanamente cu bo amigonan, no haci nada cu bo tin cu arepenti mañan. Pensa prome cu bo actua. Tin ora ta bon pa bo djis cana bai, pa evita problema. Pensa cu e otro cu ta provoca ta su mes e ta perhudica. No haci mal uso di alcohol y no usa otro substancia, pasobra e combinacion por ta fatal. Kere den bo mes y sea bo mes, no sea un hoben cu ta imita otro pa bo 'hoort erbij', pasobra esaki ta e 'ingrediente' pa desaster. Cuida bo curpa den e periodo aki, pasobra ningun hende lo haci esaki pa bo. Cana cu personanan cu bo por have fun, y siña algo di nan. No esnan cu ta hinca bo den problema y despues bo ta lombra wowo na warda di polis of na KIA. Bida ta dushi laga nos disfruta sanamente di esaki. Pensa ariba mañan, no biba pa awe so. Usa bo potencial pa cosnan positivo y lo bo wak cuanto beneficio abo y bo ambiente lo saca di dje.

Si bo tin cualkier pregunta of kier mas informacion bo por yama nos libremente: hotline 131 di 2-6 pm tur dia hasta den weekend.

FOCUS RIBA FAMIA

CONSEhO PRE-MATRIMONIAL

Conseho pre-matrimonial por haci un gran contribucion na stablidad di e matrimonio cu ta worde planeá. Mi amigo, Dr. Archibald Hart, ta kere firmemente den e valor di seis pa ocho sesion di conseho, prome cu e pareha topa na altar. E rason ta cu comprometidonan hopi biaha tin hopi expectativa di un matrimonio cu nan no ta pone den palabra sino te ora e matrimonio ya ta un hecho. Asina ey, conflicto ta bira inevitabel ora e expectativanan diferente ey box cu otro. Pesey ta importante pa discuti esakinan den e periodo menos confrontativo di compromiso.
Na e parehanan cu ta bichité, Dr. Hart ta haci e tipo di preguntanan aki: "Si nunca mi a topa e persona cu ken bo ta bai casa, y mi mester confia den bo pa describimi ken e personan aki ta, kico lo bo bisami?" of, "Si tin un solo cos cu lo bo kier mira bo prometido[a] cambia, pa asina e bira un persona mas admirabel, kico esey lo ta?" of, "Kico ta e cinco of seis metanan mayor cu a worde estableci pa boso prome añanan hunto?" of, "Con bo presupuesto ta? Ya bo a pensa caba con bo ta bai paga pa e cosnan cu lo bo cumpra despues di e luna di miel?"
Preguntanan dificil? Claro cu si! Pero e pareha cu por enfrenta asuntonan manera esakinan prome cu nan casa, por construi un fundeshi solido cu por sobrebibi e prueba di tempo.

Pueblo ta preocupa y ta kere cu

Unabes cu Serlimar cuminsa cobra pa recoge sushi, Aruba lo bira mas sushi

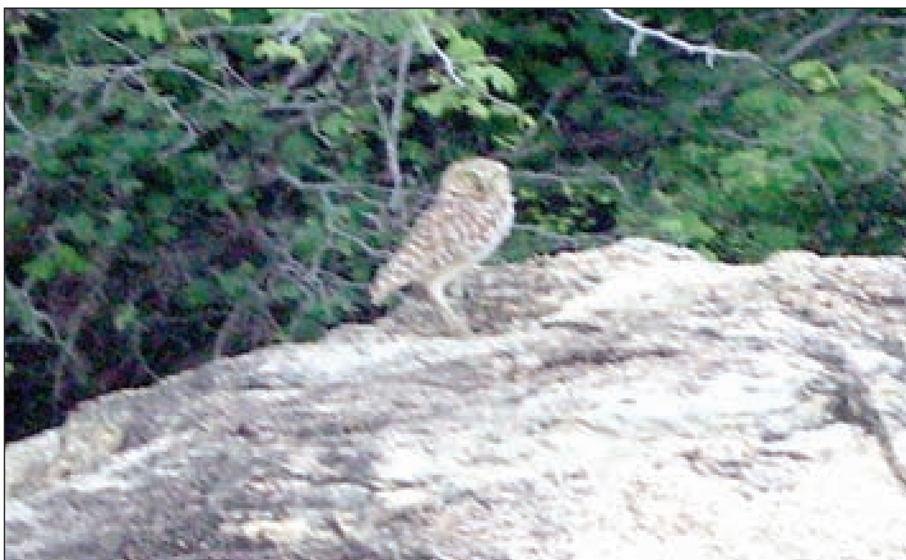
Pronto Serlimar lo cuminsa cobra pa recoge sushi. Esaki tabata un decision for di aña pasa, pero debi cu Serlimar mes no tabata cla, a pospone esaki. Di acuerdo cu nos informacionnan, tur cos ta indica cu pa luna di maart/april, Serlimar lo cuminsa cobra pa recoge sushi tambe.

Relaciona cu esaki, Serlimar a cuminsa pidi su containernan cu cada cas lo haya. E intencion ta pa cobra entre 25 pa 30 florin pa mini-container. E pregunta ta, si tur ciudadano lo por paga e suma aki pa recoge sushi. Pero como Serlimar ta un compania riba su mes, sui generis, manera nan ta yame, pero e ta di Gobierno, pero mester para riba propio pia y como tal mester bai genera su propio entrada.

Pero si un hende keda sin paga, kico lo pasa? Aruba lo bai bira mas sushi? Con lo cobra, tampoco ta conoci tampoco, pero asina cu e dia ta asercando pueblo lo haya sa mas di henter e operación aki di parti di Serlimar.

Awor caba, sin cu ta cobra ainda, Aruba ta sushi caba. Tin hopi dump di sushi tur rond di Aruba, a institui polis ambiental, pero cu tin accion, no por mira esaki. Pesei e temor ta cu Aruba lo bira mas sushi.

Speurtocht "Conoce nos mondi"





Dia 27 di januari Fayron Lopez lo tene su anual speurtocht "Conoce nos mondi". Esaki ta di 7 aña consecutivo cu ta organisa esaki. Meta ta pa trece gruponan di famia, colega y amigonan hunto y participa den un caminata cu pregunta den mondi. Alavez motiva hende pa cuida nos naturalesa y siña algu mas di dje. E ruta di e aña aki ta practicamente ful den mondi.

Tur grupo interesa ta bon bini. Ta cuminsa 4'or di atardi y esun cu yega prome ta sali prome. Ningun grupo por sali mas laat cu 5'or y mei mirando cu ta birando skur tempran.

Por inscribi via telefoon 585 9553/594 1412 of via Fax 585 8709. Lo sali y termina na Jan Flemming 16-F, Santa Cruz. Ta recomenda pa bin cu kets y karson largo. Tin trofeo pa grupo cu termina na prome tres luga. Pa mas informacion por tuma contacto cu e number ariba menciona of manda un mensahe por escrito. Inscripcion ta Afl. 5,-- pa persona. Ta recomenda tur esnan cu kier participa pa inscribi prome cu dia 26 di januari pa garantisa cu bo por participa, ya cu e cantidad di gruponan cu por participa ta limita. Durante e caminata aki por aprecia diferente paisahe bunita di nos naturalesa. Ta bon pa esnan cu kier keda cu un bunita recuerdo pa nan bin cu un camara.





Recepcion di Starwood na Westin Aruba

Pa delegadonan di Marketplace





Dialuna cu a pasa Westin Aruba Resort a tene un recepcion pa e delegadonan di Caribbean Marketplace. E delegadonan a worde invita na nomber di Starwood Hotels & Resorts Worldwide, compania madre di hotelnan lider manera Westin, Sheraton, St. Regis, the Luxury Collection, Four Points by Sheraton, Le Méridien y AloftSM.

Westin Aruba ta e propiedad caribense mas nobo di Starwood, y dialuna anochi e huespednan a disfruta di coctel y horts d'oeuvre na Sirocco Lounge.

E hotel ya caba a remodela hopi camber y suite cu e "Heavenly Bed" y "Heavenly Shower" di Westin, cu a introduci un revolucion den e industria hotelero di luho durante e ultimo añanan.

E adicion di e nombernan di Starwood y Westin na e producto turistico di Aruba a causa hopi entusiasmo durante e dianan di Caribbean Marketplace cu a worde roganisa pa Caribbean Hotel Association, y cu ta genera miyones di doller den negoshi nobo pa e region di Caribe.









Espectativa ta hopi halto

Awe t'e eleccion di Sra Carnaval den Caiquetio











Nos a ricibi un comunicado cu ta señala e secuencia cu e señoranan aki lo ta riba scenario di Club Caiquetio. Porcierto mester menciona cu tin un espectativa hopi grandi asina mes cu tin 5 participante, no te cantidad ta loke ta conta aki sino e calidad di presentacion cu e señoranan aki lo mustra…Awe nochi tur cost a concentra pa 8'or di anochi.

E secuencia pa pa awe nochi ta como lo siguiente:

1 Suzette Inesia-Krozendijk representando TOB

2 Annie Kock representando Tanki Leendert

3 Maria Maduro representando La Cabana Beach and Racket Club

4 Magda Lacle representando Passion Carnival Group

5 Joseline Henriquez representando Cable TV Aruba

Mester menciona cu inscripcion a sera dialuna 15 Januari 2007, despues di esey tur e participantenan a pasa busca nan reglanan di e eleccion y informa tur participante di tur loke ta trata e eleccion riba su mes. Nan tabata invitadonan special den siman di DIGICEL p'asina nan tabata den e programa Live di Ruben Garcia. Pa loke ta awe ainda bop or busca bo carchi na oficina di SAC pa unicamente 10 Florin y mester menciona cu tin un seccion chikito di VIP pa cual e cantidad ta limita y esaki ta costa 20 Florin.

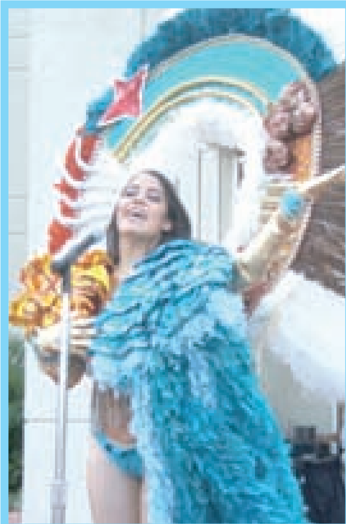
Asina ta pasa busca bo entrada na tempo pa asina bo no keda'fo di e eleccion di Sra. Carnaval 2007.

LOS LAGA BAI

E grupo di Carnaval Los Laga Bai ta celebrando su 25 aña di existencia y nan kier a avisa tur nan participantenan cu te ainda NO a pasa busca nan plumanan cu diasabra awo esta mayan 20 Januari na cede di Los Laga Bai na Centro Kibrahacha na Piedra Plat bop or pasa busca esun dibo. E cede ta habri pa 10'or di mainta y nan lo keda habri te cu 2'or di merdia. Tambe Los laga Bai kier a participa tambe na su participantenan pa nan pasa regla e pago cu falta. Tur esaki ta den number di Los laga Bai atentamente Maas F. van Drie

Aruba Marriott Surf Club

A inicia temporada di Carnaval cu eleccion di Reina



Glendeline Maduro, Front Desk Agent di Aruba Marriott Surf Club a bira e gran ganador durante eleccion di reina di Marriott 2007. E Reina di Carnaval lo representa Marriott durante eleccion di Reina grandi proximo.

E hoben ganador di apenas 18 aña cu un personalidad hopi amigabel tabata sa con pa guia su publico. E otro dos participantenan di eleccion di reina di Aruba Marriott tabata Rachelle Lacle di Departamento di Recurso Humano y Renata Maldonado di Aruba Marriott Concierge Desk. Ambos participante tambe a haci un tremendo presentacion cu bunita trahe y actuacion, pero



publico presente tabata tin un gran favorito Glendeline Maduro. Votonan di asociadonan di Marriott tabata forma 50% di e resultado final y e otro 50% tabata na encargo di Anthony Angela, diseñador di trahenan di Carnaval y lider



di Grupo di Carnaval. Riba e combinacion di foto nos ta ilustra e Prins cu a Julio y Pancho Sergio hunto cu e ganador Glendeline Maduro cu estupendo presentacion pa cual e la sa di entretene e publico y apoyando e participantenan. Porcierto e publico no tabatin miedo pa awasero y nan a keda apoya tu tres participante.







Digicel a lanza Jingle di carnaval cu Youth Extreme



Mei mei di un cantidad di invitadonan den e tienda na L.G. Smith Boulevard, Digicel a anuncia e ganadornan di nan campaña di pasco y n'e mesun momento a lanza e Jingle p'e temporada di carnaval. Tur esaki a sosode durante e programa "Riba Bao" cu Ruben Garcia, resulta den persona di Maria Fernanda Almanzar, Michelle Matos y Lucil Figaroa.

Cada un lo haya e costonan cubri pa participacion den nan grupo di Carnaval favorito.

N'e mesun momento, e compania cu mas ta creciendo den henter Caribe, esta transmiti bibo y directo for di e tienda di Digicel.



Mester menciona cu pa loke ta e premionan pa e campaña di Pasco, e tres ganadornan a Digicel a presenta su Jingle di carnaval den forma oficial n'e comunidad di Aruba cu tabata mirando e programa via di television. E Jingle a keda graba p'e hobennan talentoso di Youth Extreme, nan a hunga cu e palabranan di "Con bo ta bel? Ami ta bel cu Digicel, si no, mi no ta tel"

Durante e programa a anuncia cu e prome persona cu yega na e transmission cu un celular di Digicel ta gana un telefon nobo.

No a dura mucho cu mesora e prome persona a yega pa bay cu su premio.

Ta intencion pa otro siman den e programa pa otorga un premio na e prome persona cu por yega na e transmission y canta e Jingle.

Na dado momento a ricibi bishita tambe di e participantenan di Señora Carnaval den e programa y Rene Ridderstap di SAC a tuma un celular nobo cu lo bira un di e premionan durante e anochi final di Señora Carnaval.

Director di mercadeo y promocion di Digicel Aruba, Wanda Broeksema a splica cu tur hende cu cumpra un celular nobo ta ricibi un T-Shirt.

Esnan cu paga nan cuenta di telefon den e simannan nos dilanti tambe lo haya un T-shirt cu ta bisa dilanti "Cu ken bo ta bel" y patras e ta bisa Digicel.

Na e diferente radio por scucha cu e Jingle ta haciendo un impacto caba, specialmente p'e letranan facil y e forma unico con Youth Extreme a presenta e Jingle na un forma cu nan so por.





Deporte

Giovanni van Bronckhorst ta considera cu Javier Saviola mester hunga mas

E defensa di Barcelona, Giovanni van Bronckhorst a elogia su compañero Javier Saviola, autor di e seis ultimo golnan cu e team a score y a bisa cu ta merece hungador mas awor. Gio a destaca cu e delantero argentino ta trahando hopi den training y cu ora sali riba veld, e team tin hopi gol, algo cu ta valora specialmente den e ultimo weganan, cual ta admiti cu Barca no tabata hopi bon. Den cualkier caso, e lateral hulandes no kier a pronuncia riba si Saviola mester ta e titular den detrimento di e islandes Eidur Gudjohnsen, cu ta considera cu e decision solamente ta corresponde na e entrenador tecnico, Frank Rijkaard. Segun a publica e corant Sport, Barcelona a ofrece Javier Saviola e posibilidad di renoba su contract cu ta expire 30 di juni, den condicion inferior na cual e team a firma ora a yega na e club. E matutino a señala cu e cifra di su contract nobo por ta rondona banda di 2.500.000 y 3.000.000 di euro, na cual tin cu añadi e incentivo basa di e dos concepto, individual y colectivo den funcion di e titulonan logra. Prome di cuminsa e temporada 2006-2007, e director deportivo Txiki Begiristain y e entrenador Frank Rijkaard a anuncia publicamente cu Saviola no a drenta den e plan deportivo di e team, manera den e ultimo dos etapa, cu a hunga den Monaco 2004-2005 y den Sevilla 2005-2006. E argentino a rechasa tur oferta di traspaso y a prefera keda den Camp Nou, sin renuncia na un euro di su salario, di sa cu e ta e delantero tras di e camerun Samuel Eto'o y Gudjohnsen", e corant a bisa. Pero Saviola, despues di e grave lesion di Eto'o y di su compatriota Lionel Messi, a sigui den e ultimo tres weganan a marca seis gol di e dies cu tin anota den 600 minuut cu tabata riba veld.



Roger Federer y Andy Roddick ta logra yega tercer round di Australian Open

E suizo Roger Federer, campeon defensor di e Australian Open, a avansa pa di tres round di e torneo na impone atrobe cu hopi facilidad riba e sueco Jonas Bjorkman. Y e mericano Andy Roddick tambe a triunfa.

Tabata e segundo victoria contudente di Federer riba Bjorkman den su ultimo tres weganan den e torneo di Grand Slam. El a domina e sueco di 34 aña, den semifinal di Wimbledon aña pasa prome di gana Rafael Nadal den final.

Bjorkman a busca tiro cortico y algun golpi improvisa pa trata cu Federer forrsa, pero e recurso nan aki tin biaha ta funciona den un wega cu ta dura mas di un ora y 35 minuut. A refleha e enorme diferencia entre e lider mundial y un di e mihor den double. Si Federer no a duna aire na Bjorkman, e clima al menos si a dune un poco. E calor, cu a obliga para weganan t'e na momento cu solo a baha diamars. E suizo, campeon di Australia ya den dos oportunidad, ta busca awo na Melbourne su di 10 titulo di Grand Slam, cu apenas 25 aña. Den 2006 a hunga cuatro final grandi y a impone na Australia, Wimbledon y US Open.





A keda hopi satisfecho

Rafael Nadal ta contento di su actuacion na Australian Open

Españo Rafael Nadal a sigura cu apesar di mester cuatro sets pa gana e aleman Philipp Kohlschreiber tabata e mihor test pa sigura su wega y gana den confiansa den e Australian Open, e prome Grand Slam di aña. "E tabata un bon test, un bon victoria cu a sigura cu lo yuda paso na final a caba hasiendo e mihor tenis den loke ta bay di aña", Nadal a bisa.

E españo number 2 di mundo y actual double campeon di Roland Garros, a alaba e wega di su rival, apesar cu e hungador a tira malo dos biaha. "Den e prome tabata normal, pero den di dos tabata tin full e pista p'e y mi tabata tin miedo cu e lo dal mi den cara of den mi wowo", el a bisa.

"Di loke mi ta mas contento ta di mi actitud paso mi a resisti hopi bon, mi ta sintiendo mihor na medida cu e wega a avansa, fresco y rapido", Nadal a sigura.

E tenista di Manacor a admiti cu su wega no tabata funciona den algun momento. "E tabata sacando bon. Mi no a haya e formula y el a kibra mi sake cuatro biaha, pero e tambe a hunga hopi agresivo, na estilo di Blake", el a comenta.

Nadal tambe a comenta cu mester amolda e circunstancia: "Mi a hunga dos wega bou dak tambe, pero ta loke tin, ya lo tin tempo mihor". Riba e suizo Stanilas Wawrinka, su proximo rival, a bisa cu ta trata di un hungador hopi peligroso cu un gran reves, pero cu tabata spera rindi e maximo contra e. "Tur e weganan ta hopi duro, Roddick e otro dia tabata bayendo dos sets abou. Safin tabata tin problema, e importante ta adapta e circunstancia y sa hunga e wega", el a bisa.





Un muestra di solidaridad

Barry Bonds a bisa cu McGwire y Rose mester drenta Hall of Fame

Barry Bonds ta kere cu Mark McGwire y Pete Rose mester pertenece na Hall of Fame. E asociacion di escritor di baseball di Merca, a eligi Cal Ripken Jr. y Tony Gwynn pa drenta Hall of Fame siman pasa, pero a nenga e entrada di McGwire. E ex pelotero ta di siete den e lista di homerun cu 583, pero su leyenda a mustra afecta dos aña ora a nenga contesta pregunta den e Congreso. "A felicita Cal Ripken Jr. y Tony Gwynn pa su induccion den Hall of Fame paso tabata hungadornan grandi", Bonds a bisa. "Pero tambe mi ta kere cu McGwire y Pete Rose mester ta den Cooperstown".

E 23.5% di voto cu McGwire a ricibi, ta representa e prome indicio di e historia na un era cu tur hungadornan di gran tamaño ta bou sospecho di a uza substancia prohibi. Baseball no a prohibi steroid t'e na e temporada di 2002.

E votante di Hall of Fame a enfrenta un decision similar cu Bonds, ken ta wordo investiga pa un corte federal pa un supesto perhurio na momento di testifica den e caso BALCO den 2003, ora a afirma cu nunca a consumi droga cu conscìencia di causa. Rose, mientras tanto, tabata suspendi pa bida pa baseball den 1989, pa bet riba e deporte, algo cu a nenga durante aña. E lider historico den hits cu 4.256, Rose nunca a wordo poni sikiera pa drenta Hall of Fame, pero a ricibi cuatro voto e aña aki.



Arubabank 2 man scramble na Aruba Golf Club

Proximo diadomingo 21 januari AGC ta organisa un torneo open "2 man Scramble" best ball. E ta un tournament pa tur hende, member of non-member. Bo mes mag di forma un team. So bin cu bo partner y challenge AGC! Nos ta gradici nos sponsor Arubabank pa e bonita premionan. Bin inscribi bo nomber na nos clubhuis na Golfweg z/n, San Nicolas of yama 5842006. Inscribi na ora pasobra yen ta yen!! Ultimo ora pa inscribi ta 8.15or mainta diadomingo 21 januari Non-member 45,- AWG, Member 35,- AWG. Tin bon premio pa e winning team

Indians ta logra clasifica pa serie final lagando Cardinals den tereno

Diaranson anochi indians un biaha mas t a clasifica pa e serie final den un forma dramatico, lagando Cardinals riba tereno

Cardinals y Indians ta dos ekipo fuerte cu tur ingrediente pa gana otro. Awe Indians a cuminsa cu su rookie di 10 aña Eugene Helder riba monticulo y Cardinals cu e fuerte pitcher Nigel Zara. Eugene a cuminsa e wega saliendo di e prome inning 1,2,3. Nigel na otro banda a cuminsa cu problema di efectividad. Despues di un out Andre Koolman ta dal di hit. Eugene ta sali out y ta avansa Andre. Chadwick Tromp ta sigui cu hit y ta roba segunda. Ryan Huntington ta dal un fuerte bataso pa empuha 2 careda. Indians ta bai dilanti 2-0 den prome inning.

Despues di e prome inning no tabatin careda den ambos banda te den di 6 inning. Den di 6 inning e defensa di Indians a pifia y Cardinals ta probecha di biaha. Jordan Pereira ta cuminsa cu hit. Nigel Zara tambe ta dal hit pa left. E left fielder ta haci un mal tiro pa segunda y Jordan ta anota y Nigel ta yega te tercera. Chadwick Tromp ta wordo yama pa releva Eugene pa paga candela. Chackwick ta poncha Ashwin Feliciano, pero Jonathan Ruiz ta dal un roling pa segunda pa empuha Nigel. E wega ta empata 2-2. Den di 7 inning Cardinals ta menasa seriamente, pero no ta logra anota careda, lagando 3 coredor na base. Mirando e dominio di e pitchernan tabata mustra cu lo tabatin extra inning, pero un drama a sosode. Gerson Croes a bin na bate y ta dal un roling pa segunda. E segunda base no a domina e bala lihe y Gerson ta yega base pa eror. Mester remarca cu Gerson a sende su 'nitro' pa yega primera sumamente lihe. Siguientemente Enrique Almanzar ta pone un toke di sacrificio. E catcher ta fildea e bala facil, pero ta haci un mal tiro pa primera cu a cohe caminda pa right field. Gerson cu su 'nitro' ta anota e careda pa gana, lagando Cardinals riba tereno. Tabata un gran partido pa wak. Pitcher ganador a resulta Chadwick Tromp y pitcher perdedo Ritchynell Thiel cu a releva Nigel den di 5 inning. Miho bateador pa Indians tabata Andre Koolman di 2-1, Chadwick Tromp di 3-3 y Ryan Huntington di 2-1. Mihor bateador pa Cardinals tabata , Jordan Pereira di 2-1 y Nigel Zara di 2-1.

E serie final entre Athletics y Indians ta cuminsa awe nochi (diabierna 19 jan.) na Duracell pa 6'or di atardi.

Horoscopo

Aries: Bo energia ta cambia di signo y seguramente lo bo ta mas stabiel y practico, saliendo di actitudnan extremista cu tabata lagabo perde parti di bo balor.

Tauro: Bao e influencia aki, e sensibilidad ta perde consistencia y ta bira difuso y impreciso. Tendencia poco defini cu ta lagabo perde den direccionnan opuesto.

Geminis: Como regla general, inteligencia ta excede considerabelmente lo normal, en especial den conocemento teorico. Poco biaha ta existi hopi originalidad.

Cancer: Bo mester compronde e sentido di e estimulonan tactico cu bo ta ricibi y lo yuda pa lanta loke tanto bo ta desea. Procura pa no actua cu precipitacion.

Leo: Hopi biaha bo ta fresco y bo por ta celoso, pero lo mas malo ta tuma lugar ora e envidia reprimi tuma e manebo di e accion.

Virgo: Bo no ta gusta ta esun di mas original y bo ta demasiado sensibel na kico hende ta bisa. E timidez di bo personalidad ta ponebo biba den forma conformista.

Libra: Bo tin hopi di haber den e ambiente cu bo a wordo lanta, specialmente di bo a haya tur cos na nivel material of bo a wordo proteha of cuida di mas.

Scorpio: Seguramente lo ta bon cu energia di mas ta cuminsa retira y na su lugar condicionnan cu ta hiba na equilibrio den bo bida wordo instala.

Sagitario: Tin influencia favorabel den finanzas. Tin temanan representativo di balor cu bo ta adkiri pa obranan artistico.

Capricornio: Bo ta percibi bo existencia mas como un caminda largo y no como un sucesion di instantenan cu mester wordo biba mas intensamente posibel.

Acuario: Leu di comporta bo mes den forma independiente, manera ta normal, bo ta empeña bo mes den sigui wordo proteha y depende di loke otronan bisabo.

Piscis: Bo ta concentra den acontecimentonan cu ta tuma lugar rond di bo pa absorba sentimentonan y emocionnan di otronan, yenando bo mes cu nan vivencianan.

E ta trempan pa sali

Lionel Messi a mustra feliz pa e elogio di Massimo Moratti

Edelantero argentino Lionel Messi, di Barcelona, apesar na su hubentud den e actual estreya di futbol mundial, a gradici e elogio cu ta bin dedicando Massimo Moratti, presidente y accionista mayoritario di Inter di Milan, pero a aclara cu ta hopi bon den Barcelona. "Mi ta considera esaki un honor cu e presidente di Inter, Moratti, a bisa esey dimi, y mi ta considera esey un estimulo pa empeña hasi ainda mas mihor, y sigui lucha. Pero mi ta hopi bon den Barcelona, unda tur ta gustami y cual mi ta hopi contento", Messi a comenta. Moratti a admiti den numeroso cu Messi, di 19 aña, ta e hungador cu mas e lo kier tin den Inter di Milan, pero sa cu actualmente su soño ta imposible. E presidente di Inter a purba e compra di Messi un par di aña atras, ora e hungador argentino tabata tin un problema den e contract, den su prome team, y por a desliga sin cu mester a duna un cantidad grandi di placa. Messi tabata inicialmente di acuerdo di e compra pa e club italiano. Pero tabata su tata ken a nenga y pone wak e gratitud cu Barcelona pa loke cu tabata hopi p'e, en especial pa resolve e problema di crecemento cu el a yega na 13 aña na e Ciudad Condal. Precisamente, e presencia e ultimo 7 di december di e tata di Messi na Milan a rehabri na Italia un revuelo den e medionan informativo, cual no ta duda den apunta di nobo e interes di e club milanes pa e compra di e hungador.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE
3846 - 8299 - 7066

DIARIO
7176 - 8824 - 9322

Zodiac
9795 Signo: Tauro

SUPER 4
7735

BIG 4
9094

LOTTO PA DEPORTE
09 - 07 - 22 - 30 - 02

Jackpot Pa E Proximo Sorteo

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Oduber
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. v/d Linden
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,25. **ABONEMENT** Afl.30,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Por core y cana 5 km tambe den "Betico Croes Memorial Run"

Diahuebs awor lo tuma lugar e "Betico Croes Memorial Run". Meta principal di e careda aki ta pa mayoria persona competi den e 10 km, pero esnan cu no ta sinti nan mes prepara ainda pa core 10 km, por core sigur e careda den 5 km. Por participa den canamento 5km. Pa esnan cu ta participa den canamento, lo tin premio pa e prome 5 personanan cu lo crusa linea final, tanto den dama como cabayero. Ruta 5 km: Start na Hulpbestuurskantoor pasa dilanti "Stichting Hubentud Bon Tardi", caminda principal di Santa Cruz te na e crusada-T na parcela Kas Ariba # 10 bira na man drechi te na e crusada bira na man robes Kas Ariba despues pasa dilanti di Urataca Center te na prome crusada-T bira man drechi Picaron, Warawara te Bar Jose bai na man drechi direccion Macuarima bira na man robes pasa dilanti e parcela Macuarima # 134-A, pasa banda di e cas di sr. Henny Leo bira na man drechi te na final di e caminda pasa dilanti cas di sr Dochi Lee bira na man robes direccion pa Hulpbestuurskantoor.





Test di CIOS pa instructor di deporte

IDEFRE ta anuncia cu diasabra 24 di februari venidero lo tuma lugar un test di prueba pa admision pa CIOS (Centraal Instituut voor de opleiding tot Sportleiders). CIOS ta un estudio na Hulanda cu ta prepara e studiante riba un nivel MBO (Enseñanza profesional intermedio) pa bira un instructor di deporte. Den e estudio aki e studiante por specialisa su mes riba tereno di salubridad (traha na un fundacion, KIA of polis), comercio (maneha un sportshop of fitness center, masahista deportivo) of deporte (entrenador di deporte). E nivel mas halto di e estudio di CIOS tin un duracion di cuatro aña. Despues di cuatro aña di CIOS e candidato por sigui un estudio na HBO (Enseñanza profesional Superior) pa per ehempel bira docente di educacion fisico of fisioterapista. Na e test di prueba por participa solamente alumnonan cu tin diploma di MAVO of equivalente, esnan cu ta den examenklas di MAVO of esnan cu ta den 3e klas MAVO cu tin intencion serio pa bai studia na CIOS. E test di prueba ta consisti di landamento, shuttle run, diferente deporte y gimnasia. Riba e dia aki lo duna mas informacion tocante e estudio na e participantenan como tambe na mayornan. E prome parti di e test ta landamento y ta cuminsa pa 8 'or di mainta na Community Pool San Nicolaaas despues e test ta continua den gymzaal di Sta. Teresitaschool na San Nicolaas (banda di misa Sta. Teresita) y ta termina pa 1 'or di merdia. E alumnonan cu kier pasa e test mester inscribi na IDEFRE. Mirando cu e test ta dura henter mainta e alumnonan ta wordo recorda pa bini cu sandwich y bebida. Pa mas informacion tuma contacto e bo docente di gymnastik di scol of yama sra. Jacqueline van Putten, IDEFRE San Nicolas na tel. 584-8103 of sr. Patrick Werleman, IDEFRE O'stad na tel. 582-4987.





Careda escolar 1-2-3 km ta tuma lugar awe diabierna

IDEFRE ta participa na Aruba henter, cu e careda escolar di 1-2-3 km cu mester a tuma lugar diabierna 12 di januari, no por a continua pa motibo di awacero.

E careda aki awor lo tuma diabierna 19 di januari.

Esaki ta di tres careda pa loke ta trata e serie 1-2-3 km organiza pa IDEFRE, pa muchanan di scol basico como avansa.

Durante e prome dos caredanan varios mucha di varios scol a bin participa.

E careda aki lo cuminsa pa 5:00 di atardi y lo tuma lugar na Bucuti Yacht Club na Simeon Antonio.

Tur mucha cu a inscribi via nan scol pa e prome dos caredanan, por cuminsa check in for di 4:00 di atardi na Bucuti.

Esnan cu no a participa na e prome dos caredanan, y cu awor si kier participa, tambe por haci esaki ainda via nan scol.

Manera IDEFRE a publica anteriormente, esnan cu participa na tur 3 careda lo ricibi un certificado di participacion.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Giovanni Hoek di IDEFRE na telefoon 5824987 durante oranan di oficina.



Prensa italiano ta bisa:

Ronaldo ta dispuesto pa saca placa di su mesun saco pa bandona Real Madrid

E delantero brasileño Ronaldo Nazario da Lima, actualmente den Real Madrid pero pretendi pa Milan, ta dispuesto pa aporta un cantidad economico di su placa pa por wordo cumpra e january aki pa e team deportivo di Milan. Asina, al menos, ta sigura algun medionan informativo italiano, ken ta cifra un cinco miyon di euro na cantidad cu Ronaldo por aporta pa satisface e exigencia economico di Real Madrid pa e traspaso pa Milan. Y cu e club milanes, cual Adriano Galliano a bisa diaranson cu no ta cansa di ripiti cu Milan lo no paga e cifra algun di e traspaso y solamente lo cumpra Ronaldo si yega cu e carta di libertad, y ta mustra dispuesto pa duna e afirmacion aki na e negativo di Real Madrid di laga bay su hungador na costo cero.

Pero na loke Milan no a parece yega e 12 miyon di euro cu algun medionan informativo, ta apunta cu Real Madrid ta pidi pa laga Ronaldo sali. Milan, en cambio, lo yega solamente na cuatro miyon pa loke lo ta e aportacion economico di Ronaldo na cual lo eleva e oferta y acerca e apetencia madridista.

E clave pa cu Ronaldo por aporta di su saco e cinco miyon di euro, ta den e acuerdo ya alcansa pa Milan y e hungador, na unda hunto a conserva e mesun cifra di e contract cu tin den vigor cu Real Madrid cual ta di 12 miyon di euro den 18 luna cu ta resta t'e cu 2008, ta otorga e brasileño e totalidad di su derecho di imagen.



Comentario
Ultimo parti

Cada dia mas confusion pa pueblo riba asunto di BBO ta acumulativo "SI of NO"

Anto aki ta caminda cu den mi humilde opinion cu riba nos propio suela nos e Arubianonan a wordo suta dos biaha, pasobra riba nos propio pais e stranhero ta profeta y rey y nos ta keda atras y sin haya e eliminacion di belasting. E empresa no ta obliga pa hisa e salario di 1400 florin pa luna, of pa hisa otro salario di 1450 florin pa luna, NO ta minimumloon di 1360 florin di acuerdo cu lei mester bai 1460 florin y belasting vrij. Anto con a para cu e otro salarionan. Ta nos humilde pregunta esaki t'e sneewbal effect, e repercucion cu e situacion aki a trece cune. Esaki lo trece un disgusto social y frustracion bou di e trahadornan Arubiano y esnan di stranheria. Esaki sin tene na cuenta cu esnan ilegal cu ta traha zwart, ta gana alrededor di 750 of 800 florin pa luna sin paga nada, pero ta sacrifica pa traha 2 of te hasta tres trabou cu lo ta acumulativo pa nan di 2 biaha 750 cu ta 1500 florin y of 2 biaha 800 florin cu ta 1600 pa luna riba dje ainda laba y strika na cas di hende den weekend pa haya extra 400 pa luna cu nan lo baha cu 2000 florin pa luna of te hasta 2500 florin pa luna trankil. Anto a nos como Arubiano tin duele, ai ta pica ban yuda nan, lugar nan ta gana mas cubo pa luna. Ta nos no ta wak esaki ta pesei mi ta kere cu loke ta pasando awendia encuanto e reforma di vreemdelingenketen e ta mas cu bon bini. Esaki ta e abuso moderno cu nos país ta biba cune cu nos mes ta yuda na contribui cune. Shonnan ki dia nos ta componde kico ta pasando cu esakinan, y pa nan motibo awe cu empresanan cas di famia nan cu ta contribui cu nan, esta e ilegalnan, cu Gobierno (de Overheid) mediante gobernacion (de Regering) ta straf e pueblo di Aruba pa haya e fair-share cu e ilegal aki no ta paga na Gobierno pa nos mesun motibo. Ta tristo tog awe nos tin cu biba horca cu e BBO acumulativo aki, como Arubiano pasobra Gobierno (de Overheid) kier y mester haya e ilegalnan contribucion via BBO tambe pero a hacië general. BBO un medio pa haya mas placa den caha di Gobierno (de Overheid). E actor di incasering cu t'e amigonan comerciante cu su parti acumulativo cual schakelnan lo wordo sinti dor di esnan cu menos recurso. Y di cual mi a tuma nota cu hopi minimarket Chinees ta malamente bruha riba e asunto aki, y tin biaha manera mi a ripara na un mini market cu e Chines ta bisa locual mi a cumpra no ta BBO, esaki si ta BBO. Esaki no ta BBO, pami no ta problema, pasobra t'ami ta sali gana tog, pero fin di luna ora nan controla nan OMZET anto e ora ei nan lo mira e palo cu nan a haya. Esaki pasobra kisas e brigada di control partidista tin nan spanta. Combersando poco dia pasa cu un persona cu ta trahador di bolo mi no por a kere ora cu el a dunami di compronde cu trahamento di bolo lo tin 18 of ta 28 schakel, pero mi no por a compronde, pero tempo lo demostra cu esaki ta berdad of no. Ta nifica cu trahamento di bolo lo bira doble of triple den prijs. Pueblo no ta contra di BBO, pero si ta detesta e forma acumulativo. No ta di awor cu Gobiernonan ta purba yega nan un impuesto indirecto. Pero hamas a pensa cu e lo a bin di e forma aki. Cu riba dje cu Ministro ta pone hende y comerciantenan duda si e ta acumulativo "SI of NO".

E difererencia di Socialismo moderno y Marxista

Prome cu Karl Marx a scirbi su famoso buki cu ta e guia pa socialismo/comunismo, esta "Das Kapital" el a wordo inspira pa varios otro cu tabata riba e mesun liña di pensamento cu'ne.

Un di su idolonan den literatura tabata e socialista Frances "Henri Saint-Simon". Saint-Simon hunto cu Proudhod t'esnan cu a lanta e trahadornan cu tabata wordo explota na Francia na final di siglo 19 y e lantamento ei a termina den un revolucion sangriento.

E tempo ei Karl Marx tabata un journalist (hefe di redacion di un corant cu a core cu'ne pa motibo di su articulo-, comentarionan socialista). Karl Marx a bai biba na London y hunto cu su amigo Friedrich Engels a join e partido comunista di London. Un partido cu Marx mes a critica despues di ta corupto y tabata usa e trahadornan pa nan propio interesnan y no tabata mantene nan mes n'e principionan. Algo similar cu nos sindicato- y paridonan politico na Aruba.

Karl Marx a bai mas den extremo izquierdista, e poder absoluto den man di pueblo trahador cu tin di escoge nan representantenan den e comision cu na nan turno lo tin di escoge uno cu ta na cabes. E comision ei lo tin representantenan for di gremio militar, economico, social y sindical.

Pais- y lidernan cu a tuma e sistema aki over tabata, ex-Sovjet Unie cu Vladimir Lenin na cabes y China cu Mao Se Tung na cabes. Karl Marx mes nunca tabata ta na cabes di ningun pais, pero dor di su filosofia politico e ta wordo considera e tata di socialismo-comunismo.

Socialismo moderno of e manera di por interpreta un socialismo actual tin un diferencia pa motibo cu e situacion ta diferente. Pero e explotacion di trahador y pueblo ta sigi bao di un otro capa, kisas peor cu tempo di e ultimo revolucion Frances (1894).

Actualmente tur pais, Americano y Europeo, ta mas organisa y tin mihor leinan laboral y social. Hopi constitucion a wordo modernisa y/of actualisa of a bin mas leinan na interes di pueblo y/of a cambia hopi leinan cu mesun meta.

Hopi di e cambionan aki ta danki na socialismo y no na capitalismo. Bo por imagina'bo mes si nunca e clase trahador no a wori pa lanta. Durante mas di 5 mil aña Rey- y Emperadornan hunto cu nan grupito previlegia a explota pueblonan, kico ta haci'bo kere cu ta bon curazon of duele a pone nan ta comparti un poco mas cu e trahador den e ultimo siglo. Es mas, ta danki n'e revolucionnan socialista y gueranan civil a pone cu awe nos por bai vota y e ciudadano tin un bos.

E pakico ami ta urgi pa un socialismo actualisa: (a) Ki'bal un bo tin e mihor leinan cu hende por a pensa di traha, pero nan no ta wordo respeta, politico- ni Hueznan no ta di confia mas. Nos por a ripara e asunto di bendemento di tereno recien caminda pa un politico e lei ei no ta conta. (b) Abo ta bin for di Corsow cu un poco placa cu bo a gana den casino, bo tin di yena un hala di formulario pa MOT y Gobierno ta negocia y duna un labador di placa persigi internacionalmente un proyecto di pueblo.

Ta cuanto garantia a wordo duna na mafiosonan, un bendedor di droga sera den KIA ta publica abiertamente cu e tabata fia placa na politiconan. (c) Tur compania estatal cu ta traha placa grandi y cu tin monopolio ta wordo pasa den man di compinchinan pa no haci control di ganashinan y asina por saca placa via porta di cushina. (d) Bo por imagina'bo mes cu e pais aki tin mas di 4 mil miyon (4.000.000.000) florin ta lora riba dje pa aña y ta solamente 25 miyon (25.000.000) florin ta wordo cobra na Winstbelasting y mas di 80% di e clase trahador ta ganando minimum-loon. Pero ta ora di campaña bo ta wak ta dicon. Cada un di e partidonan grandi cu a goberna, esta e Social Democratanan y e Cristian Democratanan, ta hiba un campaña cu ta core den un 2.5 pa 3 miyon florin cada un.

Mi tin mas den e di dos parti di e articulo aki.

E socialista

Social



Huramentacion di Gino Winklaar



Dia 10 di januari 2007, L.G.G. "Gino" Winklaar a huramenta como Inspector di Polis na Cuerpo Polisial di Aruba. Winklaar a gradua na Nederlandse Politie Academie, Leergang Tactisch Management, na Apeldoorn, Hulanda. Dia 5 di decmeber 2006 e'la defende su tesis "Asielprocedure Aruba" exitosamente.

Na e huramenytacion tabata presente: Minister di Husticia, Rudy Croes; y Alto Comisario di Polis, Peter de Witte.

Mimenronan di famia di Gino tambe tabata presente na e ceremonia, entre otro e tata orguyoso: Inspector di Polis Berto S. Winklaar; y e ruman mas hoben: Agente di Polis Rubert M. Winklaar. Pabien na Inspector Gino y su famia!

35 Aña di servcicio di Mohamed Abdul-Hamid





Hoofdagent di Polis, Mohamed Abdul-Hamid, lo bandona Cuerpo Policial entrante 1 di mart 2007. Esaki desoues di a traha pa mas di 35 aña cu Cuerpo Policial. Mohamed a cuminsa cu Cuerpo Policial di Antiyas Hulandes na Corsow na 1971 y na 1989 e'la dicidi di join Cuerpo Policial di Aruba. Pa su 35 di servicio activo cu polis, Mohamed Abdul-Hamid a ricibi un gratificación y un carta di aprecio for di Alto Comisario Meter de Witte y Alto Comisario suplente, Coisy Krozendijk. Mercedes, señora di Mohamed, y su yiunan tambe tabata presente na e ceremonia aki.

NACIONAL

Guillermo Orman 30 aña cu ATCO







Bao di su coleganan e ta miho conoci cariñosamente como "Carlito". Su nomber mes ta Guillermo Orman y e'la cuminsa su carera na ATCO na aña 1977, tempo cu e compania tabata hopi activo ainda riba waf na Oranjestad.

Carlito Orman a join e team di ATCO, despues di tabata traha na e compania di carga competidor di ATCO e tempo aya, esta UTGA.

E tempo ey Carlito tabata di dos chauffeur cu a cuminsa na ATCO como chauffeur di "trailer", e promer chauffeur tabata defunto Stephen Nedd. Ta bon pa menciona cu tur otro chauffeur a siña maneha "trailer" na ATCO mes.

Semper Carlito Orman tabata un persona hopi serio den su trabao.

Pa su coleganan e ta un ehempel di lealtad y compromiso na e compania.

Ta trata aki di un persona cu ta masha dedica na su labornan di tur dia y si tin algo cu no ta bon, mesora e ta cla pa trece padilanti sin ningun problema. Aparte di esey, Carlito Orman ta para semper cla pa cualkier reto na trabao.

Gerencia di ATCO, hunto cu representantenan di hunta directiva di MetaCorp tabata presente diabierna ultimo bao di e garage di ATCO pa asina celebra e hecho cu Carlito Orman a cumpli no menos cu 30 aña cu e compania. Gerencia di ATCO ta yama Carlito Orman danki pa tur e añanan di lealtad, compromiso y dedicacion na su trabao y ta pidi Dios pa dune hopi aña mas di bida y salud!

Mercedes Semeleer 25 aña den servicio publico

Recientemente sra. Mercedes Semeleer a celebra e hecho cu 25 aña pasa, dia 1 di januari, e'la drenta den servicio di gobierno na e departamento di Servicio Central di Computacion (SCC) como schrijver. Sra. Mercedes a cuminsa su carera como secretaria e tempo ey. Na 1983 sra. Mercedes a haya su tijdelijke dienst y a huramenta como ambtenaar ariba 5 di april di e mesun aña. Na aña 1989 sra. Mercedes a bira Klerk 1ste Klasse y na 1993 a haya su bevordering pa Hoofdklerk.

Cu reorganisacion di SCC pa e departamento cu awe ta conoci como D.I.A., sra. Mercedes a haya e funcion di Administratieve Medewerkster den e afdeling di PPO/Administratie, cual a tuma lugar na 1997. Entrante e mesun fecha e'la haya su bevordering pa Adjunct-commies. Sra. Mercedes ta un persona conoci pa su amabilidad, confiansa, y trankilidad pero semper stricto den su trabao. E ta ser hopi aprecia pa su coleganan pa su colegialidad y disponibilidad pa duna sosten y bon consehonan. Gerencia, staf y personal di D.I.A. ta felicita sra. Mercedes cu e gran logro aki y tambe kier a gradici'e pa e dedicacion na e departamento y na cada un di empleadonan en particular. Nan ta spera cu sra. Mercedes sigui fiel na e departamento pa hopi aña mas.



Riba e foto por aprecia director di D.I.A. sr. Hubert de Cuba repasando e carera di sra. Mercedes Semleer durante e celebrashon di 25 aña di servicio cu a tuma lugar na The Old Cunucu House.

Mundo

60.5 miyon na placa y oro haya bon scondí na Cali

Nan tabata pertenece na capo cu ya a sinta su castigo

Juan Carlos Ramírez Abadía, 'Chupeta', tabata un di e hombernan principal di Cartel di Cali. Den su luganan di sconde tabata tin casi 54 miyon dollar na efetivo y un cantidad di oro valora na 6.5 miyon dollar.

Na fin di 2003, 'Chupeta' a cumpli casi tres aña di a sali di prison despues di a worde someti na husticia colombiano na unda e'la confesa – entre otro – cu e'la manda 30 ton di cocaina pa Merca.

Tambe e'la entrega palca y propiedad.

Nada tabata mustra cu 'Chupeta' a sigui den e negoshi ilicito. Incluso na december 2003 polis a detene na Cali den un operacion den cual nan a spera di captura Luis Hernando Gomez Bustamante, 'Rasguño', pero nan metser a lage liber pasobra e no tabata worde busca.

Den e dianan ey e'la worde observa den restaurant, discoteca y ferianan ganadero di Cali y El Valle, den compania di personanan influyente di e region.

Pero na mei 2004, ora e'la kere cu ta na paz y cla cu husticia, cortenan na New York y Washington a pidi su extradicion pa narcotrafico.

E ora 'Chupeta' a pasa pa clandestinidad na Colombia – caminda e not in nada pendiente cu ley – y Merca a incluye den e lista di e 12 narcotraficantenan mas busca. Autoridadnan a ofrece te 5 miyon dollar pa informacion cu conduci na su captura.

Segun fuentenan policial, desde e epoca ey 'Chupeta' a dicidi di sconde e placa pa un tempo prolonga, incluyendo e baranan di oro di 24 kilat cu a pisa 304 kilo, cu a worde descubri diaranson ultimo den un escondite di e bario Prado del Norte.

Desde a lugar ey, Ministro di Defensa, Juan Manuel Sanots, a ratifica cu e escondite ey, y e tres otronan cu nan a haya, ta di 'Chupeta'.

E Ministro a bisa cu esaki ta e mayor golpi cu a worde propina na finanza di e cartelnan di droga den e lucha contra narcotrafico.

Investigacion tecnico y otro pruebanan ta permiti nos conclui cu e hombernan di Ramirez tabata move cu e placa aki", Oscar Naranjo, hefe di Dirección Central de Policía Judicial (Dijín), a bisa. Diaranson anochi, oficialnan di polis a haci dos razia na dos lugar na unda, segun nan informacion, lo tin mas escondite.

Asina cu e confiscacion di e plaka y di e baranan di oro worde legalisa dilanti un Huez, esakinan lo worde deposita den bodega di Banco de la Republica.

Miniterio Publico lo cuminsa un proceso pa proba cu e placa a worde haya via actividadnan ilicito, y despues e placa lo worde "onteigend".

Una vez nan ta den man di Estado – loque por dura dos aña – "Consejo Nacional de Estupefacientes" lo ta esun cu lo defini na cual entidad di Gobierno e placa lo worde entrega y den kico e lo worde inverti.



Foto AFP

Aki por mira e stapel di biyetenan di dollar haya den e un deposito scondi den muraya. Na banda riba e foto por mira e buraco cu a kibra y den cual e haya un parti di e placa scondi den un cas na Cali, Colombia.

Aruba ta hopi sushi ainda













Recientemente a haci un apelacion fuerte na ciudadanonan di Aruba den cuadro di e conferencia di CHA na Aruba.
Pero coriendo rond Fotografo di AWEMainta a topa cu sushi den tur skina. Y no ta trata aki solamente di un cups of saco cu ta wordo tira for di auto.

Varios artefactonan di cas cu no ta wordo usa mas ta ser simplemente tira e prome lugar bashi cu wordo haya.

Esaki ta exigi un cambio di mentalidad, pasobra awor cu ta bai cobra sushi, hopi ta esnan cu lo trata pa no paga e gasto extra aki.,

Di "Ewing Screening" pa "Neonatale Gehoorscreening"

WGK cu hopi atencion na salud, crecemento y desaroyo di mucha



Pa un bon desaroyo di un mucha, un bon oido ta imprtante. Pesey ta necesario pa sa si un mucha ta tende bon.

Awendia ta screen oido di un baby segun e metodo di Ewing ora e tin 9 luna. Por screen e oido di un baby mas tempran cu "Oto-akoestische Emissies (OAE's). E metodo aki yama "Neonatale Gehoorscreening" Si e OAE screening Sali dos biaha malo, ta haci un test mas sensitivo cu "Automated Auditory Brainstem Response" (A-ABR).

E baby ta worde referi ora: E OAE Sali dos biaha malo y siguientemente e A-ABR Sali un biaha malo. Pas medio di su docter di cas e baby ta worde referi na un specialista di Nanishi, Garganta y Orea (KNO-arts). E specialista aki lo samina e baby y diagnostica si tin un problema di oido.

Dor di e "Neonatale Gehoorscreening" por ofrece guia na mayor di muchana cu deficiencia di oido severo o sordo, y cuminsa e guia y tratamento di e muchanan mas tempran.

Wit Gele Kruis ta implementa "Neonatale Gehoorscreening" (NGs) entrante dia 1 di februari 2007 cu ayudo di "Nederlandse Stichting voor Dove en Slechthorende Kinderen" (NSDSK). Esaki ta nifica cu na november 2007 lo stop cu e "Ewing Screening".

E NGs lo worde haci den e prome siman di nacemento di e baby dor di enfermeranan di WGK.

Con e NGs ta worde haci? Enfermeranan lo pone un doppi hopi chquito den oreanan di e baby. Den e doppi tin un loudspeaker masha chquito cu ta produci un sonido manera un maraca. Den e doppi tin un microfon masha chiquito tambe. Asina e OAE's ta worde midi. E miho manera pa haci e test aki ta ora e bay ta drumi.

E baby lo ripara masha poco di e test y lo sigui drumi tranquil y dushi asina.

Na Aruba e NGs lo worde haci e di 5 dia di nacemento di e baby. Enfermeranan cu ta bai haci e screening aki a sigui un curso teoretico y practico. Si e bay desoues di 5 dia di naci ainda ta den hospital e ora e screening lo worde haci eynan mes.

Mayornan lo worde avisa di antemano tocante e screening aki y nan lo worde informa tambe di e resultado.

Si e resultado tabata negativo of no a logra haci e screening (debi cu e baby tabata yora of tabata tin mucho sonido den cas) lo sigui un di dos screening y si ta necesario un di tres dentro di un of dos siman.

Si e di tres screening sali negativo e baby lo worde referi na un KNO-arts. E docter di cas lo worde poni na altura.

Don Martina ta na fabor di un solo PG y ún Banco Central

| WILLEMSTAD |

Un punto cu Don Martina a elabora corto riba dje t'e asunto di un Procurador General cual el a splica di ta bai di acuerdo cuné. "E por funcioná. Un solo PG pa Còrsow, Saba, Bonaire y Statia".

Encuanto un Banco Central, Don Martina a splica lo siguiente: "Conseho Insular di Còrsow a bai di acuerdo pa un estudio riba union monetario di Còrsow y pa Sint Maarten cu ta na beneficio di e pueblo, y di comercio.

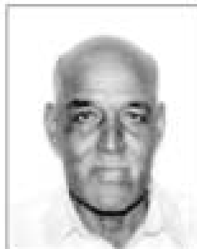
Ami ta pro un Banco Central p'e dos islanan. Tin un confusion ta reina cu e debe di Sint Maarten, Saba y Bonaire ta keda limitá" "Esakinan ta debenan cu a surgi pa motibo di atraso. E islanan legalmente no por haci fiansa. Nan no por ni nan no mag kiermen nan no tin e posibilidad cu Corsow tin. Interesante ta si pa tuma nota cu Còrsow a bai di acuerdo cu na momento a inicia, e finanza público, e mester ta salud. Tin dos cos cu un médico ta chek: Bo presion y bo temperatura. Tin norma pa midi esaki. Ora bo ta bou di e normanan aki kiermen bo ta salud. Den finanza público tambe tin norma, cuanto porcentahe bo debe nacional por tin, etc. Paisnan manera Europa ta 60% y paisnan manera Antia ta 40%.

Banco Central a publicá siman pasa cu e debe nacional ta alrededor di 80%, pues dos biaha mas tanto cu e mester ta, kiermen nos ta den zona di peliger," Don Martina a adverti. "Si Còrsow a bai di acuerdo pa drenta un status autonomo salud, ta con ta bai reduci e 80% aki? Awe ta papia di bende refineria, un bunita idea pero yen di problema. Si bo kier bende pa paga debe, esaki ta afectá e balor di loke bo kier bende. Mirando cu eleccion ta na caminda, ta factibel pa bende refineria e aña aki pa haci Còrsow autonomo e aña aki? Doctoor a yega di bisa: "Land is geen land zonder land. Pasobra Gobièrno Central ta haci gasto riba teritorio di Còrsow. Si bo kier papia di boedelscheiding, esaki ta enserá bienes. Kier men con por soluciona e problemanan?

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Anthonio Ridderstaat

mihor conoci como: Toon
13 april 1939 - 17 januari 2007

Na nomber di su:

Rumannan: Christiaan "Chan" Ridderstaat
Prudencia "Deng" Kock

sobrino y sobrinanan:
Ludwina y Robert Yarzagaray-Leest y famia
Hubert Leest y yiunan
Eric y Inchie Leest y famia
Michael Leest y yiunan na Hulanda
Sharline Leest y yiunan na Hulanda
Lilian y Glen Leest y yiunan na Hulanda
Filomena y Nicolaas Maduro y famia
Lorenso y Mariela Ridderstaat y famia
Johanes y Melvina Ridderstaat y yiunan
Sonia Ridderstaat y yiunan
Lorencia y Carlos Ras y yiunan
Max y Liesje y yiunan
Jovannie y Marline y yiunan
Gwendeline y yiunan

sobresobrino y sobresobrinanan

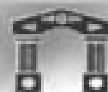
cuña: Theresita Ridderstaat Kelly

primo y primanan na Aruba y Curaçao, comer y compernan, ihanan, madrina y padrinonan

famia: Ridderstaat, Giel, Leest, Kock, Kelly, Yarzagaray, Ras, Zievinger, Maduro, Banfield, Arcaya, Arends, Quandt, Wernet, Antonia, Grant, Correa, Tromp, Gomez, Farro, Hart, Eckmeyer, Croes, Figaroa, Lacle, Cornes, Orman, Vivas, van der Biest y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ayudante di Wit Gele Kruis, ex coleganan di trabou di Bouwmaatschappij y Thiel Construction pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diabiera 19 di januari** 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Pos Abao 16**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"The Lord is my shepherd; I shall not want"
Psalm 23

With deep sympathy we announce the passing away of our beloved, father, brother and uncle:

Ivan Wilson Gibson



Ex employee of Lago, Coastal and Valero Refineries
*15 February 1941 †17 January 2007

Left to mourn are his:
Wife: Manuela Jacintha Gibson-Marquez

Only daughter: mr Jennifer Edelweiss Gibson

Sister
Eileen & Shaun Noguera - Gibson and family in Canada

Brother
Richard Gibson " Minister van binnenlandse en constitutionele Zaken van de Nederlandse Antillen" and Andrea Gibson -Paul and family in Sint Maarten

Aunt
Rita Sutherland and family in Canada

Uncle
Percy & Judy Gibson and family in Canada

Brother in law:
Dominico and Maria Marquez Martinus and family
Victor Eugenio and family in Curaçao and the Netherlands

Sisters in law: Theresita Gibson-Kelly and family
Clemencia Marquez and family
Mercedes Croes-Marquez and family
Petra & Mario Rasmijn Marquez and family
Luisa Marquez and family
Ana Marquez
Editha Marquez

Cousins, nieces and nephews in
Aruba, Canada, Sint Maarten, New York and Sint Vincent

Close friends:
Ramon & Ricky Illis and family
Orlando Richardson and family
And other friends and neighbours to numerous to mention

Gibson, Marquez, Noguera, Paul, Garrido, Sutherland, Martinus, Eugenio, Hortensia, Sint Jago, Croes, Rasmijn, , van Poppel, Solognier, Tromp, Kelly, Illis, Richardson

We regret if we could have forgotten any family members or friends in our grief

The thanksgiving service to celebrate the life of Ivan W. Gibson will be held on **Monday January 22, 2007** at the **Christchurch Methodist Church** in San Nicolas, Aruba. Viewing will be from **1:30 p.m. to 3:30 p.m.**
The service will commence at **3:30 p.m**. The Internment will follow at the **Cemetery in Sabana Basora**.
Condolences can be given **from 7:00 to 9:00 p.m.** at **Jarmanstraat 6, San Nicolas.**
We regret that we cannot accept condolences at home after the funeral.
Instead of wreaths we would appreciate a donation for the **Edmund Harms Foundation. There will be a box available in the church.**

Lider di Partido Democrat Jopie Abraham:

Mester a exigi compromisonan mas duro di KLM

| KRALENDIJK |

E lider maximo di Partido Democratico Boneriano, Jopie Abraham, ta haya cu Gobierno di Bonaire, tempo cu a negocia e buelonan diario di KLM pa Bonaire, den e operacionnan di e compania aki pa Perú y Ecuador, mester a exigi compromisonan mas duro. Ta conoci cu dentro di un par di siman KLM ta bai stop cu e buelo cu ta pasa via Bonaire, como cu nan lo bai haci uso di un avion tipo Boeing 777, cu por bula e trayecto di Amsterdam pa Lima sin mester haci un paro tecnico na Bonaire. Segun Abraham, Bonaire tin un potencial enorme. Bonaire tin hopi posibilidad pa un desaroyo hopi briyante pa pueblo di Bonaire mes. Como tal loke nos mester haci ta pa mantene e guia di e isla aki den nos propio man. Segun Abraham: "Nos cu nos pueblo hunto mester dicidi kico ta bon pa nos pueblo y no otronan. Nos ta mira cu tin cierto desaroyo economico sigur den construccion, cu ta positivo, pero no mester lubida otro sectornan, manera enseñansa. Den enseñansa mester prepara nos hendenan pa propio yiunan di tera por haya trabao den e sector ei. Esei t'e parti tecnico di nos enseñansa. Cu nos no mester importa sin mas continuamente hende di afor pa bin haci e trabao". Abraham a sigui bisa cu economia di Bonaire ta basá riba e sector di turismo. Tabatin cierto desaroyo positivo. Tabatin mas buelo cu a bin for di Estados Unidos. Di otro banda tabata tin buelonan cu a cai afor, manera p.e. e buelo di Air Jamaica. "Nos pará awor na cuminsamentu di un aña nobo caminda buelonan di KLM tambe lo bira mitar di loke nan ta e momento aki, pa motibo cu e ruta di Perú lo bai terminá. Pero ta cosnan cu a mira adelantá. Nos a bisa cu ta bon cu nos a haci inversionnan den nos aeropuerto, pero nos mester tabatin un compromiso mas fuerte si di parti di KLM cu nan lo keda bula riba Bonaire. A tira hopi palabra durante inauguracion di e buelonan, tabatin promesa di no solamente políticonan, pero hasta dor di gerente general di KLM, pero nan no a pone esakinan riba papel. Awor nos ta mira cu e pronósticonan cu nos a haci y pa cua nan a calificá nos di ta negativo, ta sali na cla.

"Consecuencia ta cu e inversionnan miyonario cu a haci den nos aeropuerto, cu e cantidad di buelonan cu a baha, e entradanan di aeropuerto a baha, cu e consecuencia cu a caba di tuma un decision di parti di Gobièrno di Bonaire pa aumentá e 'airport-tax' cu un suma basta grandi, pasobra di 20 dòler el a bira 32 dòler, loke ta nificá un aumento di 60%, cu ta hopi serio y hopi grandi", segun Jopie Abraham.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador
Pues mi no tin falta di nada"

A fayece inesperadamente na edad di 82 Aña

Sra. Vda. Graciela Maduro-Maduro

Mihor conoci como "Chela", "Mamai" of " Maichela"

Na nomber di su yuinan: Rubia y Ramon Hoek y famia
Rudolf y Ina Maduro y famia
Gladys y Rigoberto Camarra y famia
Nietanan: Susan Hoek y Juan Campusano Matos
Ethline y Di-Angelo Schenker y famia
Nasoushka y Emilo Fullinck y famia
Wendeline Hoek
Jamila y Rino Henriquez y famia
Viviana Maduro
Rigialys Gamarra
Nieto: Rigoberto Gamarra
Bisanietanan: Abigail Schenker
Ernoeshka Fullinck
Nashmalya Fullinck
Richinella Henriquez
Maybeline Henriquez
Jaentesa Herniquez
Bisanieto: Jayden Campusano-Matos
Rumannan: Fransisco Maduro
Josela Y Fransisco Wever y famia
Catarina Maduro
Hermando Maduro y famia
Andres y Dorilia Maduro y famia
Reymundo y Jolanda Maduro y famia
Hose Maduro y Agnes Lampe y famia
Jacobo y Annie Maduro y famia na Hulanda
Mario y Mayra Maduro y famia
Cuña: Sebastiana y Thomas Solognier y famia
Tanta: Teles Fora Krozendijk

Y su ihanan, comer y comperman, sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia:
Maduro, Hoek, Boekhoudt, Gamarra, Campusano, Matos, Schenker, Fullinck, Henriquez, Solognier, Geerman, Wever, Heronimo, de Cuba, Ras, Stamper, Kock, Grovell, Thiel, Irausquien, Arends, Dakem Vos, Croes, Van Der Linden, Cortes, Harms, Rafini, Quant, Bijl, Koolman, Gomez, Sevenstone, Angela, Lampe.

Ta invita tur amigo, bisiña y conociman di casino pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diabierna 19** di **Januari 2007** pa **4'or di atardi** saliendo for di **Misa Cristo Rey** na **Brazil** pa **Santana Catolico na Savaneta**.
E resto moeral lo ta reposa for di **11'or di mainta** pa **1.30 di atardi** nan **Cas Rooi Master 16.**

Adres pa condolencia:
Rooi Master 16
di 7'or pa 9'or di anochi

Despensa nos cu den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Haya mi falta, pero lagami bay
Mi a yega na final di e caminda, solo a baha pami.
No yora hopi, no yora un alma cu ta liber.
Sinti mi falta pero no pa hopi largo.
Recorda e amor cu nos a comparti hunto
Haya mi falta, pero lagami bay

Cu hopi dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Sr. Guillermo Facundo Ranis

Mihor conoci como: ***"Shon Mi"***
Eremedaille zilver, in Order van Oranje-Nassau
ex-empleado di D.O.W. y ex-empleado di Thiel Corporation
24 November, 1924 15 Januari, 2007

Na nomber di su:
Esposa: Senaida Ranis Muller
Yiunan: Shurby Ranis y Frances Burrows
Esther Ranis
Tessely y George Koolman Ranis

Nieta y Nietonan: Marc-Anthony Ranis
George-Mitchel Koolman
Tiara Koolman

Rumannan: Belen Boezem - Ranis y Famia
†Graciela Thode - Ranis y Famia
Jeta de Palm - Ranis y Famia
Cuña: Carmen Maria Muller
Swa: Vdo Pablo Muller y Famia

Sobrino y sobrinanan na Aruba, Bonairo, Curacao y Hulanda

Famia: Ranis, Muller, Koolman, Boezem, de Palm, Thode, Burrows, Silla, Dovale, Rijna, Lacle, Henriquez, Mc David, Celestina, Thom, Cecilia, Montanus, Tromp, Engelhart, Janga, Frans, Hessels, Ignacio, Hoornweg, Cheng, Brian, Antoine y demas famia ta invita tur amigo, bisina y conoci pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 19 Januari 2007 saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico na Paradera. Shon Mi lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **G. Madurostraat # 39-A**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Finanza

RBTT ta yuda e ciudadano spaar pa futuro

Durante un conferencia di prensa teni e siman aki, gerencia di RBTT representa pa Edna Farro (Presidente) y Robert Moons (Gerente di Mercadeo), a presenta e plan nobo di RBTT pa su clientenan y Aruba en general.

Presidente di RBTT, Edna Farro, a splica cu e banco ta trahando duro riba diferente campaña y proyecto cu nan tin pa 2007. Pero pa habri aña RBTT a scohe pa introduci na pueblo di Aruba en general un proyecto of plan di spaar, esaki den cuadro di resolucion di aña nobo. Esta spaar pa futuro, un elemento hopi importante den finanza di u y tur. E placa cu ta spaar por wordo usa pa gastonan imprevisto, of paga p.e. estudio di yiu (nan). E beneficio di spaar placa ta cu e persona ta haya interes riba e fondonan y asina e ta sigui crece.

E plan cu RBTT ta introduci ta ofrece un pakete pa cada cartera. E persona por spaar mensualmente 50, 100, 250, 500 of 1000 florin. Por scohe pa hacie pa un periodo defini di 3, 5 of 10 aña. E interes ta sigui crece, segun e cantidad di añanan. Den e plan di tres aña e interes ta 5%, pa 5 aña e ta 6.5% y pa 10 aña e ta 7%. Por ehempel un persona cu ta spaar 100 florin pa luna, durante 5 aña, na final di e periodo ey e ta haya na su disposicion e suma di 7057 florin. Banda di e plan di spaar, tin e plan di spaar segura. Pues e persona ta sera un seguro chikito, cu ta cubri e riesgo cu si bo fayece prome cu e periodo vence. Den caso cu e persona doño di e cuenta fayece prome cu e cinco añanan palabra, su herederonan lo por dispone di e suma completo cu e lo mester a haya despues di 5 aña. Y e herederonan no ta obliga e ora pa sigui cu e plan di spaar te na final, si nan no kier.

Na momento di sera contrato cu un plan di spaar, e cliente ta haya un Visa Gift Card regalo.

Pa por sera e acuerdo pa un plan di spaar, e cliente mester tin un cuenta coriente na RBTT for di cual ta traslada e suma pa e cuenta di spaar.

Si kibra e contrato prome cu ora, lo mester paga un boet. Tur esnan interesa por pasa na un di e oficinanan di RBTT y habri e cuenta aki pa futuro.



Presidente di RBTT Bank Aruba NV, Edna Farro, hunto cu Robert Moons, Marketing Manager durante e conferencia di prensa pa prensa un Plan di Spaar pa tur interesadonan aki na Aruba. E interes cu ta gana riba e suma gespaar ta hopi atractivo.

Tur servicionan di Gobierno lo ta sera dia 26 di januari

Relaciona cu e hecho cu e empleadonan publico tin derecho ariba dianan di ATV, Gobierno a programa diferente dianan colectivo di ATV, esta dianan ariba cual tur empleado di Gobierno lo ta liber.

Pa aña 2007 e dianan di ATV lo ta, 26 di januari (diabierna despues di dia di Betico), 19 di maart, 24 , 27, 28 y 31 di december.

Den casonan special lo tin empleadonan disponibel pa garantisa continuidad di servicio, manera servicio di Douane y di Laboratorio. Lo informa comunidad tocante e servicionan cu ta disponibel. Diabierna 26 di januari diferente departamento y servicio di Gobierno lo no ta traha y entre nan Biblioteca Nacional y Servicio di Impuesto (Ontvanger).